

# DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA



## PREFACIO

La democracia representativa moderna está en juego. Los retos provienen de todas partes: por un lado, de la economía globalizada que trasciende de distintas maneras el alcance de las democracias nacionales y, por otro, de movimientos autocráticos y populistas que intentan socavar el Estado de derecho y la separación de poderes. A fin de complementar la democracia representativa, un creciente número de países ha introducido elementos de democracia participativa y directa en sus sistemas de gobierno nacional, regional y local. En los últimos años, hemos observado en países de todo el mundo un incremento en las votaciones populares. Suiza es el país en el que más completa ha sido esta evolución hacia una democracia más participativa mediante el recurso al proceso de iniciativa y de referéndum. Es por ello que Suiza se ha convertido en un interesante socio y referente en materia de debates sobre democracia moderna.

La ciudadanía activa mediante la participación en referéndums e iniciativas no solo tiene un impacto en el propio país, sino que además configura la imagen de Suiza. El presente folleto brinda una visión general de la historia, los instrumentos y los retos de la democracia directa moderna en Suiza. Asimismo, es complementado con una exposición mostrada por representaciones oficiales suizas en el extranjero. La combinación de este folleto con la exposición sienta las bases para el diálogo sobre las distintas formas de democracia. Ofrece una oportunidad interactiva para aprender y debatir sobre los elementos clave de todo proceso democrático directo en el seno de una democracia representativa.

**¡Levante su mano para votar! Este es la forma más tradicional de hacer contar su voto. Hoy en día, en lugar de ir a las urnas, la mayoría de la gente recurre al voto por correo. Recientemente, algunos cantones han introducido el voto electrónico en cierta medida.**

Ilustración: «Votación a mano alzada»,  
Presencia Suiza

# ÍNDICE

<b>DEMOCRACIA – UN VIAJE INACABADO</b>	<b>4</b>	<b>¿CÓMO HA CONTRIBUIDO LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA A LA RIQUEZA SUIZA?</b>	<b>21</b>
<b>DE ASAMBLEA A PARLAMENTO</b>	<b>5</b>	<b>EL DISEÑO DE LA DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA: UN FACTOR CLAVE DE ÉXITO</b>	<b>22</b>
<b>SUIZA: INVENTADA POR REFERÉNDUM</b>	<b>6</b>	<b>OPCIONES Y LÍMITES DE LA DEMOCRACIA DIRECTA</b>	<b>23</b>
<b>HACIA UNA DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA</b>	<b>7</b>	<b>TRAER LOS EXTRANJEROS, VOTAR CONTRA LOS INMIGRANTES</b>	<b>24</b>
<b>1848: UNA REVOLUCIÓN DEMOCRÁTICA EXITOSA EN EUROPA</b>	<b>8</b>	<b>DINERO Y POLÍTICA</b>	<b>26</b>
<b>UN NUEVO MODELO DE LEGISLAR</b>	<b>9</b>	<b>EL CRECIENTE MUNDO DE LA POLÍTICA PARTICIPATIVA</b>	<b>27</b>
<b>INICIATIVAS Y REFERÉNDUMS EN LA PRÁCTICA</b>	<b>10</b>	<b>INICIATIVAS Y REFERÉNDUMS EN EUROPA Y SOBRE EUROPA</b>	<b>28</b>
<b>LA INICIATIVA CIUDADANA: AÑOS DE ARDUO TRABAJO POR UNA NUEVA IDEA</b>	<b>12</b>	<b>EL ROL DE LOS MEDIOS MODERNOS</b>	<b>30</b>
<b>EL REFERÉNDUM POPULAR: 100 DÍAS PARA PARAR UNA NUEVA LEY</b>	<b>14</b>	<b>IMPLICAR A LOS JÓVENES MEDIANTE LA EDUCACIÓN Y LOS MEDIOS</b>	<b>31</b>
<b>LA INACABADA DEMOCRACIA SUIZA</b>	<b>15</b>	<b>DEMOCRACIA DIRECTA EN LÍNEA EN PROCESO DE DESARROLLO</b>	<b>32</b>
<b>VOTACIONES POPULARES EN SUIZA: ¿SOBRE QUÉ Y CUÁN A MENUDO?</b>	<b>16</b>	<b>SIGUIENTE PARADA: LA ALCALDÍA</b>	<b>33</b>
<b>INCREMENTO EN EL USO DE LAS INICIATIVAS CIUDADANAS</b>	<b>18</b>	<b>PASAPORTE GLOBAL HACIA LA DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA CON EL APOYO SUIZO</b>	<b>34</b>
<b>LA VERDAD DETRÁS DE LA PARTICIPACIÓN ELECTORAL SUIZA</b>	<b>19</b>	<b>PIE DE IMPRENTA</b>	<b>36</b>
<b>INTEGRACIÓN MEDIANTE LA DEMOCRACIA DIRECTA</b>	<b>20</b>		



# DEMOCRACIA – UN VIAJE INACABADO

## EL NACIMIENTO DE UN NUEVO SISTEMA

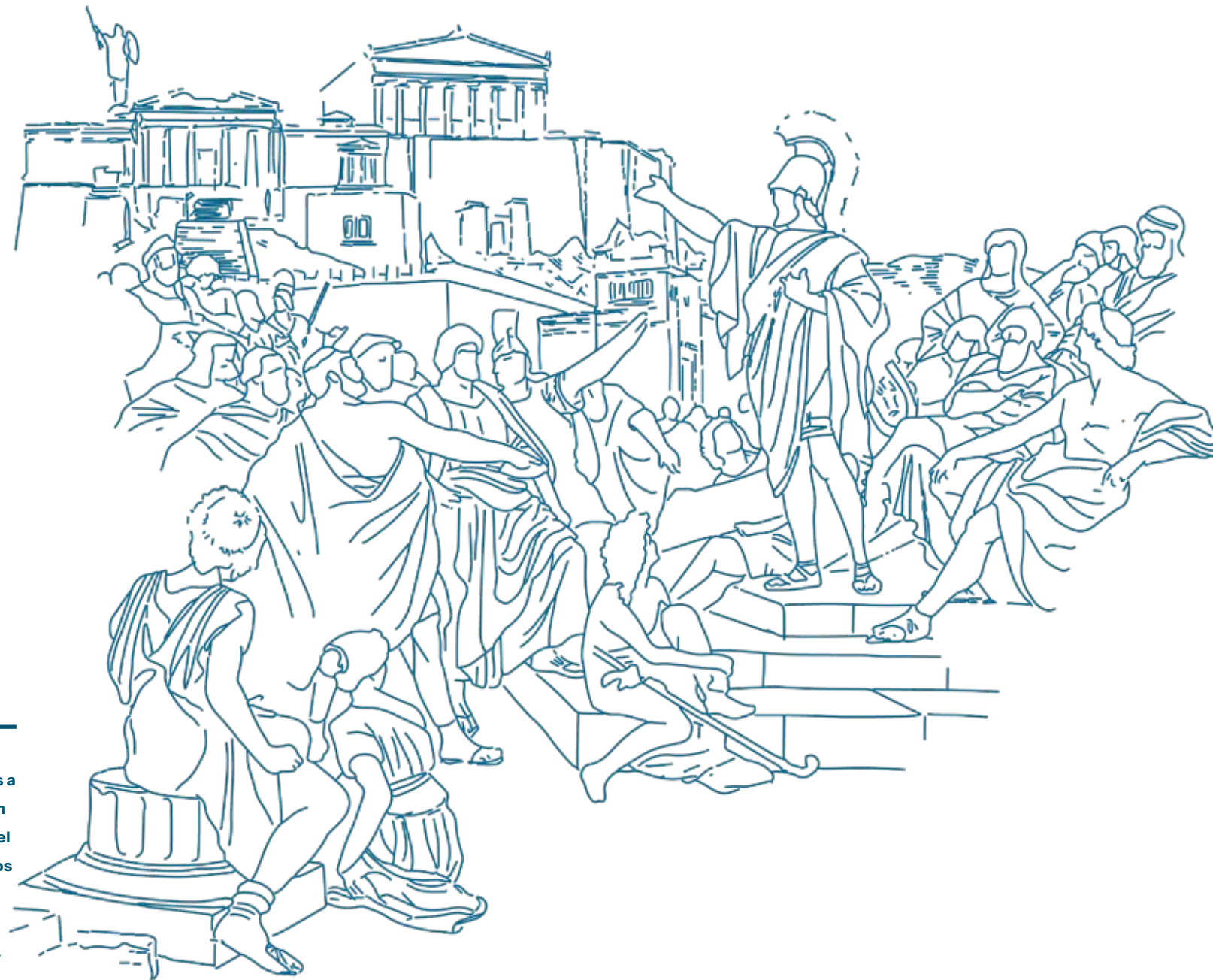
Durante miles de años, la idea de participación ciudadana en el gobierno ha sido fuente de fascinación y generado luchas de poder. En los últimos 2500 años, han evolucionado considerablemente las ideas fundamentales sobre lo que constituye la «democracia».

En la antigüedad, democracia simplemente significaba una asamblea en la que los ciudadanos podían debatir y decidir sobre asuntos públicos. Hoy en día, el término democracia representa un conjunto más amplio de principios y normas procedimentales, incluidos los derechos humanos, el Estado de derecho y el derecho a votar por representantes en las elecciones (democracia indirecta) o ceder sobre asuntos (democracia directa).

## LOS LÍMITES DE LA DEMOCRACIA ATENIENSE

Frecuentemente, se atribuye a la Antigua Grecia ser la cuna de la democracia (gobierno del pueblo). Fue allí en el año 594 a.C. donde se introdujeron el principio de igualdad de derechos y un mayor acceso al poder para el pueblo. Por primera vez, se extendieron a una parte mucho más amplia de la población el derecho de participar en los asuntos públicos y de desempeñar un cargo público.

Sin embargo, este primer intento de democracia aún excluía a la mayoría del pueblo, como las mujeres y los esclavos. De hecho, en aquel entonces, toda la estructura gubernamental reposaba en un sistema de esclavitud que solo permitía a la élite participar en las asambleas.



Las democracias premodernas eran democracias asambleísticas a nivel de la ciudad-Estado como en la Antigua Grecia. Sin embargo, «el pueblo» se limitaba a unos cuantos hombres ricos y libres.

Ilustración: «Oración funeral de Pericles», Philipp Foltz

# DE ASAMBLEA A PARLAMENTO

## EL IMPERIO ROMANO

Se produjo un segundo intento de introducir la democracia en la Antigua Roma del siglo 4 a.C cuando se combinó con asambleas populares un sistema dotado de un elemento monárquico (los dos cónsules) y un órgano aristocrático (el senado). Sin embargo, estos rasgos democráticos se desvanecieron ulteriormente cuando líderes autocráticos como César y Augusto comenzaron a concentrar en sus manos todos los poderes del Estado.

## INNOVACIONES MEDIEVALES

Más de mil años después (entre el siglo 12 y el siglo 14), se introdujo un elemento esencial en muchas de las democracias actuales: el Parlamento elegido. Al principio, el poder de estos parlamentos era muy limitado. No obstante, sirvieron de inspiración a pensadores y filósofos y se desarrollaron nuevos conceptos como controles y equilibrios entre los distintos órganos del Estado. Otra innovación en este período fue la introducción de la Declaración de Derechos en Inglaterra en 1689. Este fue el primer paso hacia el establecimiento de los derechos humanos como parte importante de la democracia moderna.

## REVOLUCIONES INSPIRADORAS

Los primeros Estados democráticos realmente modernos no surgieron sino después de la Revolución Americana (1775-1783) y la Revolución Francesa en 1789. La Constitución Francesa de 1793 introdujo, por la primera vez, un sistema político que combinaba gobierno elegido con instrumentos democráticos directos: la iniciativa ciudadana y el referéndum.

Basado en los escritos del filósofo suizo Jean-Jacques Rousseau sobre la elaboración de una Constitución democrática (en Córcega y Polonia), el político francés Marqués de Condorcet encaminó su trabajo hacia la primera revolución democrática francesa, introduciendo la iniciativa ciudadana, también conocida como iniciativa popular, y el referéndum constitucional obligatorio.



El filósofo suizo Jean-Jacques Rousseau contribuyó a la primera revolución democrática en Francia. En consecuencia, el concepto de Parlamento elegido y de pueblo soberano se extendió por Europa y el mundo.

Ilustración: «Retrato de Jean-Jacques Rousseau», Maurice Quentin de La Tour



# SUIZA: INVENTADA POR REFERÉNDUM

## IDEAS FRANCESAS, CONTEXTO SUIZO

Aunque la Revolución Francesa culminó con un retorno a un régimen predemocrático (una monarquía absoluta), sus ideas fueron exportadas. Hacia el año 1800, el líder francés Napoleón Bonaparte intentó unificar los cantones suizos (los cantones son entidades soberanas similares a Estados que juntos forman el Estado Federal Suizo) en un Estado central e introdujo la idea del referéndum nacional.

Esta idea no era totalmente nueva para la Confederación Suiza. Siglos antes, ya se había organizado una especie de votación popular a través del territorio de la Confederación Suiza, en ese entonces una laxa red de Estados independientes. Emisarios iban de pueblo en pueblo con mochilas llenas de documentos para transmitir posiciones negociadoras sobre cuestiones de interés común. Los emisarios retornaban con acuerdos y los presentaban a los ciudadanos de sus pueblos para aceptación o rechazo. Esta «traída de vuelta» de documentos es el origen del término «referéndum» (latín: re = de nuevo o de regreso a su punto de partida y ferre = traer).

## REFERÉNDUM TRAS LA GUERRA

Aunque el intento de Napoleón de unificar los cantones suizos fracasó a principios del siglo 19, en muchos de estos cantones se introdujeron constituciones democráticas que incluían el referéndum popular (derecho de veto por parte de los ciudadanos). Además, casi todos los cantones comenzaron a establecer constituciones basadas en una votación popular (en ese entonces solo de hombres).

Finalmente, en 1848, tras una breve guerra civil entre los (victoriosos) cantones protestantes y los católicos, se organizó un referéndum sobre una nueva Constitución en el que la mayoría de los ciudadanos y de los cantones votaron a favor. En virtud de este acto, la Suiza moderna fue formalmente inventada por referéndum.



Helvetia se convirtió en el símbolo de la caída de la República

Helvética, un intento de Francia de imponer la autoridad central en Suiza. Sin embargo, Napoleón influyó en la democracia suiza organizando el primer referéndum a nivel nacional. En el reverso de las monedas del franco suizo aún figura Helvetia.

Ilustración: «Helvetia sentada» en una moneda de un franco suizo de 1850

# HACIA UNA DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA

## MODERNIZACIÓN SÍ, CENTRALIZACIÓN NO

Durante la primera mitad del siglo 19, los cantones pudieron conservar su autonomía y perseguir por cuenta propia la democracia. Hubo revoluciones democráticas en 12 cantones y como consecuencia las élites gobernantes fueron reemplazadas por instituciones democráticas representativas. Todos los cantones, con la única excepción del cantón de Friburgo, aprobaron sus nuevas constituciones en una votación popular.

La democracia directa moderna fue introducida en el territorio suizo en forma de derecho de veto popular. El primer cantón en introducir el derecho de veto popular fue San Galo, situado al este de Suiza. Allí un conflicto entre liberales (urbanos) y demócratas (rurales) casi desembocó en una guerra civil cuando los agricultores de todo el Estado «invadieron» la capital del cantón. Se logró desviar la atención de los agricultores alcanzando un compromiso: permitir a unos cientos de ciudadanos someter a votación popular una decisión adoptada por el Parlamento cantonal.

«Con la introducción de este derecho popular, todas las amenazas violentas se tornaron obsoletas», concluyó recientemente el historiador Bruno Wickli al referirse al caso de San Galo. Posteriormente, varios cantones introdujeron en sus constituciones instrumentos similares de democracia directa moderna.

La introducción del derecho de veto popular en todos los cantones suizos y a nivel federal a finales del siglo 19 fue una excelente manera de prevenir los conflictos en un país tan culturalmente diverso como Suiza.

Mapa: «Suiza, 2017», Presencia Suiza





# 1848: UNA REVOLUCIÓN DEMOCRÁTICA EXITOSA EN EUROPA

## UNA GUERRA CIVIL

En 1847, un conflicto entre los cantones protestantes progresistas y los cantones católicos conservadores desembocó en una guerra civil en la que perdieron la vida menos de 150 soldados. Finalmente, la guerra la ganaron los cantones progresistas. Para resolver este conflicto, se redactó la primera Constitución Federal y un año después se sometió a votación popular en la mayoría de los cantones suizos.

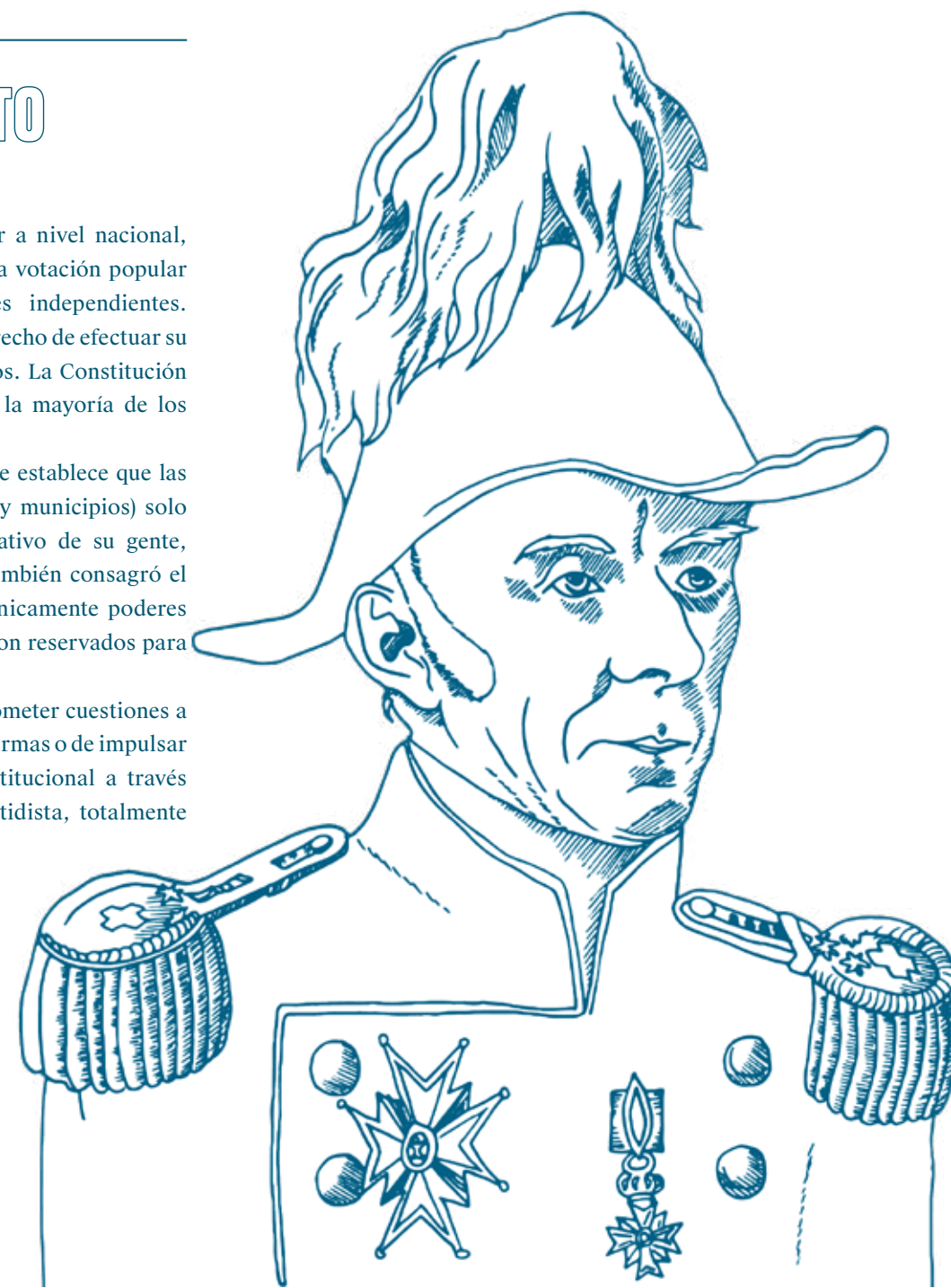
La Constitución Federal de 1848 institucionalizó un nuevo sistema de gobierno federal basado en el modelo de los cantones protestantes progresistas. Se otorgó a los ciudadanos el derecho de proponer revisiones constitucionales completas, así como el derecho de votar sobre enmiendas constitucionales propuestas por el Parlamento. La introducción de una democracia moderna fue la consecuencia de la única revolución exitosa de Europa en ese entonces.

## CADA CANTÓN AL GUSTO DE SUS CIUDADANOS

Al ser esta la primera genuina votación popular a nivel nacional, no estaba claro cómo debería llevarse a cabo una votación popular nacional en una laxa federación de cantones independientes. Finalmente, se decidió que cada cantón tenía el derecho de efectuar su votación en la forma que deseaban sus ciudadanos. La Constitución fue ratificada para todo el país con un «sí» de la mayoría de los cantones y de los ciudadanos suizos.

Con esta Constitución se instauró el principio que establece que las leyes básicas del país y de sus partes (cantones y municipios) solo pueden ser cambiadas mediante un voto afirmativo de su gente, los ciudadanos suizos. El nuevo sistema suizo también consagró el federalismo, confiriendo al gobierno nacional únicamente poderes muy específicos. Todos los otros poderes quedaron reservados para los cantones.

Los ciudadanos aún no gozaban del derecho de someter cuestiones a votación por referéndum mediante la recogida de firmas o de impulsar una votación popular sobre una enmienda constitucional a través de una iniciativa. El nuevo gobierno era unipartidista, totalmente dominado por los liberales.



Como general del ejército, Henri Dufour dirigió a los cantones protestantes progresistas en la guerra civil contra los cantones católicos conservadores en 1847. Su victoria allanó el camino para la votación popular sobre la primera Constitución Federal un año después.

Ilustración: «Retrato de General Guillaume-Henri Dufour», H. Guggenheim

# UN NUEVO MODELO DE LEGISLAR

En el recién fundado Estado democrático suizo, un partido político - los liberales protestantes urbanos - ocupaba todos los escaños en el gobierno federal. Esto generaba una gran tensión con las regiones más rurales y conservadoras del país. Pese a ello, la nueva elite rechazaba toda propuesta y todo intento de compartir el poder.

A partir de 1860, la construcción del ferrocarril generó un considerable desarrollo económico que incrementó principalmente el poder económico y político de la élite liberal. En el cantón de Zúrich, ya entonces motor de las finanzas y de los negocios, muchos ciudadanos exigían mayor poder político. En 1869, el llamado movimiento democrático logró adoptar una nueva Constitución cantonal que otorgaba a los ciudadanos no solo el derecho de elegir representantes y de votar sobre enmiendas constitucionales, sino también de proponer y de votar sobre nuevas enmiendas a la Constitución y a las leyes.

Tras Zúrich, todos los 26 cantones introdujeron formas similares de permitir al pueblo tomar decisiones importantes. En 1874 y 1891, el electorado suizo decidió introducir a nivel federal el referéndum facultativo (para leyes adoptadas por el Parlamento) y la iniciativa ciudadana (para enmiendas constitucionales).



Con la construcción del ferrocarril y el desarrollo económico a mediados del siglo 19 surgieron demandas populares de mayor poder y participación política. Como primer paso, el cantón de Zúrich, ya entonces conocido por los negocios y las finanzas, introdujo en 1869 la iniciativa ciudadana como instrumento de la democracia directa moderna.

Ilustración: «Construcción de carreteras», Archivos Sociales Suizos

## LOS 3 ELEMENTOS DE LA DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA

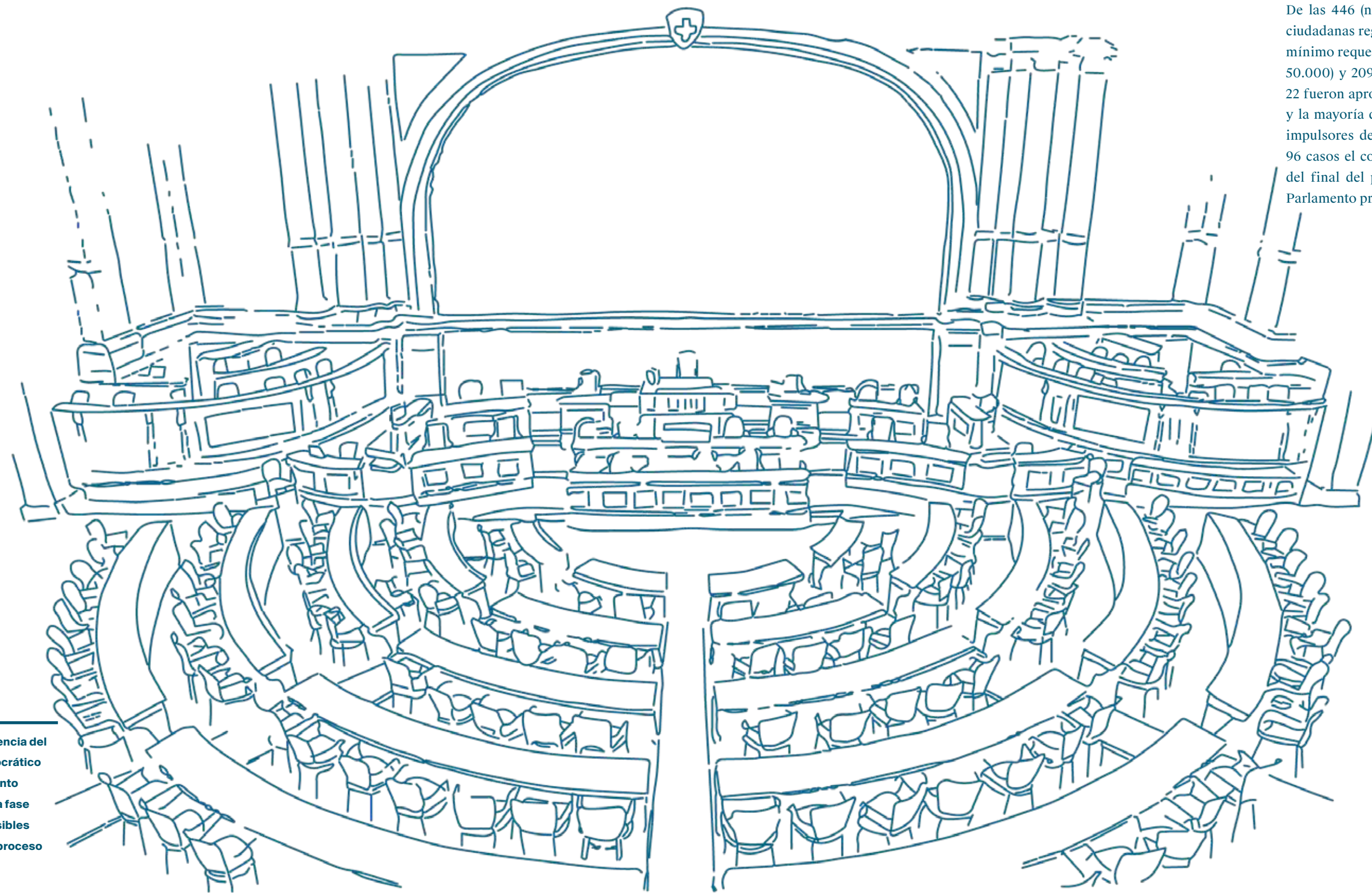
- El referéndum obligatorio (para todos los cambios constitucionales);
- El referéndum facultativo (si es solicitado por al menos 50.000 ciudadanos en los primeros 100 días que siguen a la publicación de la nueva ley);
- La iniciativa ciudadana (para enmiendas constituciones). Para ello se requieren al menos 100.000 firmas que han de reunirse en el plazo de 18 meses.

Estos constituyen aún hoy día los rasgos más importantes de la política suiza y variantes de ellos pueden encontrarse en todos los niveles políticos tanto en Suiza como en más de 100 países del mundo.



# INICIATIVAS Y REFERÉNDUMS EN LA PRÁCTICA

Los dos instrumentos clave de la democracia directa moderna en Suiza son la iniciativa ciudadana y el referéndum popular. Desde su establecimiento en 1874 (el referéndum) y 1891 (la iniciativa), a menudo se ha recurrido a estos instrumentos para promover ideas y controlar al Parlamento elegido.



Una importante consecuencia del derecho ciudadano democrático directo es que el Parlamento trata de incluir, desde una fase temprana, a todas las posibles partes interesadas en el proceso legislativo.

Ilustración: «Sala del Consejo Nacional», Parlamento Suizo

## ESTABLECIMIENTO DE AGENDA TOMA DE DECISIONES

El rasgo más importante del proceso de iniciativa ciudadana es la capacidad de establecer la agenda política del país. En Suiza, una iniciativa ciudadana nacional requiere abordar una enmienda constitucional (o proponer una revisión total de la Constitución). De las 446 (número total hasta el 1 de febrero de 2017) iniciativas ciudadanas registradas en la historia de Suiza, 324 lograron reunir el mínimo requerido de 100.000 firmas (hasta 1977, solo se necesitaban 50.000) y 209 fueron objeto de una votación popular federal. Solo 22 fueron aprobadas por la mayoría de los ciudadanos participantes y la mayoría de los 26 cantones. Cabe señalar que en 114 casos, los impulsores de iniciativas no lograron reunir suficiente apoyo y en 96 casos el comité de iniciativa optó por retirar su propuesta antes del final del proceso. Ello puede ocurrir cuando el gobierno y el Parlamento presentan una contrapropuesta.

El derecho a un referéndum facultativo brinda a los ciudadanos suizos la oportunidad de controlar el proceso legislativo a nivel nacional. Cada ley federal puede ser sometida a una votación popular si se reúnen un mínimo de 50.000 firmas en los primeros 100 días que siguen a la publicación oficial de la ley. Se trata de un derecho democrático directo con efectos sobre todo indirectos. El Parlamento trata de evitar tales referéndums incluyendo posturas potencialmente críticas durante el proceso legislativo. De esa manera, solo un pequeño porcentaje de todas las leyes adoptadas son sometidas por los ciudadanos a votación popular. Desde 1874, ello ha ocurrido en 183 casos. En otros 34 casos, los comités de referéndum no lograron reunir el apoyo requerido.

El derecho de iniciativa y de referéndum es un importante instrumento a la hora de ejercer la soberanía popular en Suiza más allá de la jornada electoral. Estos derechos aseguran cotidianamente un continuo diálogo entre los ciudadanos y los representantes elegidos. Este diálogo contribuye a que la democracia representativa sea más representativa.



# LA INICIATIVA CIUDADANA: AÑOS DE TRABAJO POR UNA NUEVA IDEA

La iniciativa ciudadana es un importante instrumento de la democracia directa moderna. Ella permite a los ciudadanos hacer oír sus voces mediante un proceso de diálogo entre ellos y las instituciones políticas. Este instrumento confiere a una minoría el derecho de incluir una determinada cuestión en la agenda para todo el electorado y de recibir una respuesta. En Suiza, la iniciativa ciudadana normalmente contempla el siguiente proceso.

## KIT INICIAL

Imagínese que desea cristalizar su idea de cambio o innovación en una propuesta de cambio constitucional. En ese caso, tiene que establecer un comité de iniciativa para poder registrar la iniciativa en la Cancillería Federal. En dicho comité deben figurar Ud. y por lo menos seis colegas más. Luego, puede contactar con la Cancillería Federal para recibir directrices para redactar su enmienda constitucional. El artículo propuesto lo tiene que registrar en tres lenguas nacionales y tras la publicación formal del texto en la Gazeta federal, puede proceder a reunir las firmas.



**¡Tómese su tiempo! Para una iniciativa ciudadana nacional, pueden transcurrir hasta 70 meses antes de la votación formal.**

Ilustraciones: «Recogida de firmas» y «Urna electoral», Presencia Suiza

Diagrama: «Iniciativa popular», datos: Cancillería federal; diseño: Presencia Suiza



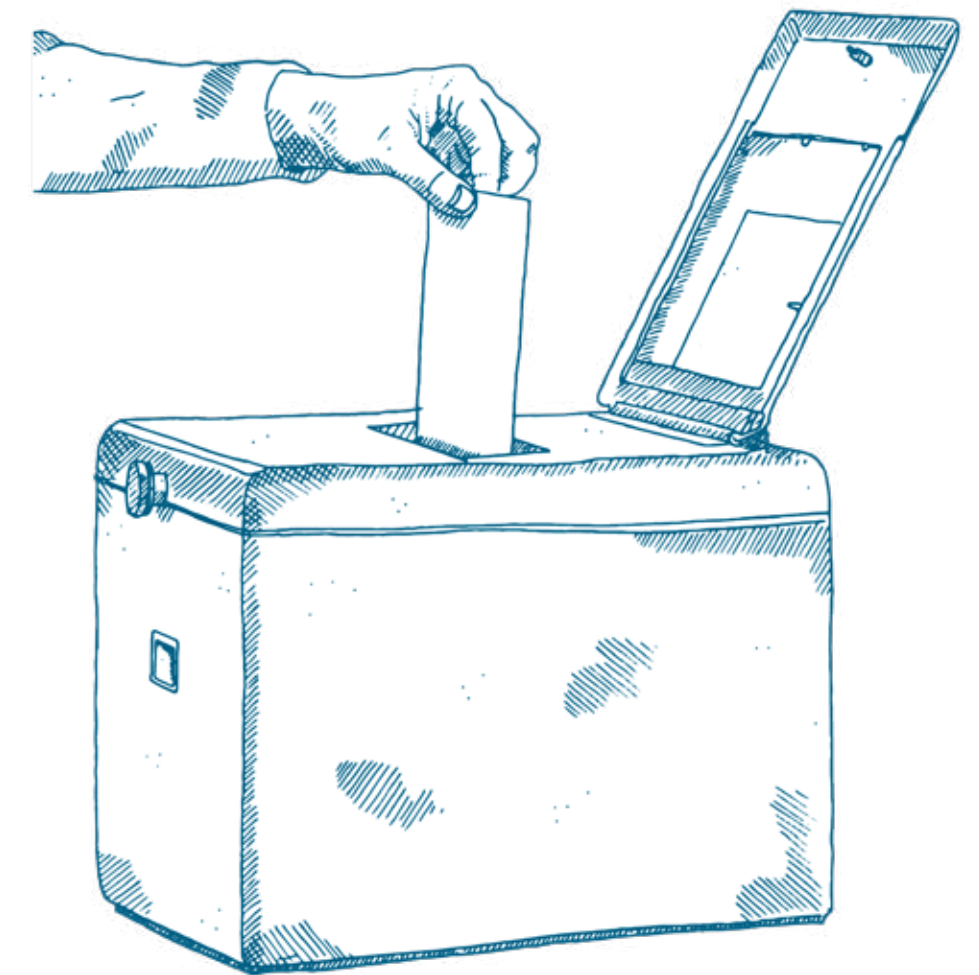
## UN LARGO PROCESO

Ahora, Ud. dispone de 18 meses para encontrar un mínimo de 100.000 personas que apoyen su idea. Ello requiere una intensa labor de relaciones públicas y dinero. Como parte del comité de iniciativa, le incumbirá a Ud. remitir todos los formularios de recogida de firmas a las administraciones municipales cuya responsabilidad es verificarlas en el registro electoral. Finalmente, tendrá que llevar personalmente a la Cancillería Federal las cajas con las listas de las firmas recogidas. A partir de ese momento, su iniciativa es un asunto federal oficial.

Ahora es el turno del gobierno. Este debe responder dentro de un año y medio. En la mayoría de los casos, el Consejo Federal no está exactamente de acuerdo con la iniciativa. Por eso, a veces propone una contrapropuesta alternativa a la iniciativa. Al comité de iniciativa se le permite retirar una iniciativa hasta que el gobierno haya establecido una fecha para la votación popular. En Suiza, la postura publicada del gobierno y las dos cámaras del Parlamento sobre un determinado tema son solo recomendaciones. En la mayoría de los casos, las tres partes interesadas acuerdan una recomendación común. Sin embargo, la última palabra siempre la tiene la máxima autoridad en el país: el electorado suizo. Por esta razón, una iniciativa ciudadana es casi siempre un proceso plurianual que requiere de sus impulsores mucha paciencia, dinero y tiempo.

## DÍA DECISIVO

El gobierno fijará una fecha para la votación popular final sobre la iniciativa que Ud. ha presentado. Hasta entonces, Ud. tendrá que hacer una dura campaña para tener alguna posibilidad de ganar. Seis a tres semanas antes de la votación (dependiendo de donde Ud. viva) todos los ciudadanos suizos (incluidos los residentes en el extranjero) recibirán en sus casas las papeletas de voto. La mayoría de ellos las retornarán por correo. En varios cantones, existe una nueva opción: el voto por internet. Así, pues, son pocos los votantes que se desplazarán a los colegios electorales el fin de semana de la votación. Para ganar la votación, Ud. necesita la mayoría del total del voto popular y la mayoría de los votos en los cantones.



# EL REFERÉNDUM POPULAR: 100 DÍAS PARA PARAR UNA NUEVA LEY

Con el referéndum popular, los ciudadanos tienen la ocasión de poner realmente a prueba el proceso legislativo. A diferencia de la proactiva iniciativa ciudadana, el referéndum es un instrumento reactivo que permite a los ciudadanos y a las organizaciones entablar un diálogo en las fases preparatorias del proceso legislativo con los partidos políticos y los legisladores elegidos.

## IMPORTANTES PREPARATIVOS

El importante trabajo preparatorio no puede esperar hasta que una nueva ley sea publicada en la Gazeta federal. En ese momento, comienza la cuenta atrás de 100 días para reunir y verificar las firmas requeridas. Ud. tiene que contactar con la Cancillería Federal antes de la adopción y publicación de la ley. Ellos le brindarán asesoramiento e información precisa sobre lo que debe contener su formulario de recolección de firmas para asegurarse de la validez de estas últimas. Su formulario debe hacer clara referencia a la ley que Ud. desea someter a votación popular en el país. Además, Ud. debe asegurarse de que los formularios de recolección de firmas existen por lo menos en tres lenguas (alemán, francés e italiano) antes del final del proceso.

## NO HAY TIEMPO QUE PERDER

En vista de que el plazo para reunir el número de firmas requerido es corto (al menos en comparación con los 10 meses para iniciativas ciudadanas), Ud. necesita un plan de acción claro en cuanto a dónde y cómo desea llegar al público. La otra opción es que ocho cantones soliciten un referéndum. Hasta ahora, ello solo ha ocurrido una vez desde 1848. Desde la introducción de este derecho, tal referéndum solo se ha celebrado una vez. Ello fue en 2004 sobre una ley fiscal nacional.

## JORNADA DE VOTACIÓN

Sí en 100 días Ud. ha logrado reunir las 50.000 firmas requeridas, la ley impugnada no entrará en vigor sino que será sometida a una votación popular nacional, normalmente en la próxima jornada de votación prevista. En las votaciones por referéndum popular sobre leyes solo se requiere una mayoría popular simple a favor o en contra. No se requiere una doble mayoría con los cantones.

# LA INACABADA DEMOCRACIA SUIZA

El pueblo suizo puede cambiar la Constitución Federal siempre que pueda convenir en dicho cambio. Cabe señalar que pocos son los cambios constitucionales y las votaciones populares que tienen que ver con los procedimientos de la democracia directa moderna. Pero ello no significa que son aceptados acriticamente. Pese a que se han aceptado importantes extensiones a otros ámbitos, tales como conferir derechos de voto a nuevos grupos, a veces las propuestas de nuevas formas de democracia directa se ven rechazadas.

## LA CUESTIÓN DE EQUILIBRIO

Hoy en día, Suiza es una democracia representativa moderna con fuertes instrumentos de democracia directa. Ello significa que la mayoría de las decisiones son tomadas por representantes elegidos. Al mismo tiempo, la Constitución Suiza asegura derechos humanos individuales y los derechos colectivos de las minorías. El principio que lo garantiza es el Estado de derecho. Sin embargo, desde el establecimiento del Estado moderno suizo en 1848, se han venido debatiendo las formas en que deben equilibrarse estos principios representativos clásicos mediante instrumentos democráticos directos.

¿Sabía usted que en Suiza las mujeres tuvieron que esperar hasta 1971 para poder participar en elecciones y referendums a nivel federal? Primero necesitaban una mayoría de los votantes masculinos para respaldar este derecho en una votación nacional.

Ilustración: «Protesta feminista, probablemente durante una manifestación del 1 de mayo», Archivos Sociales Suizos



## CONTRAPROPUESTAS Y «DOBLE SÍ»

Un ejemplo que ilustra el afinado carácter de la democracia moderna suiza es la historia detrás de la introducción de la llamada «contrapropuesta con doble sí». A fin de permitir el diálogo entre los ciudadanos y las instituciones elegidas, el Parlamento tiene el derecho de elaborar una contrapropuesta a una iniciativa ciudadana. Si el impulsor de la iniciativa está satisfecho con la contrapropuesta, se alcanza un compromiso y la iniciativa puede ser retirada. Si el Parlamento y el impulsor de la iniciativa no consiguen ponerse de acuerdo, se pide a los votantes votar sí o no tanto por la iniciativa como por la contrapropuesta. Asimismo, en una tercera pregunta, los votantes también deben responder si prefieren la iniciativa o la contrapropuesta en caso de que ambas sean aprobadas por los votantes. Este método se introdujo en 1987.

## OPCIONES Y LÍMITES

Desde la creación de los derechos populares fundamentales durante los primeros 50 años del Estado Suizo (referéndum constitucional obligatorio en 1848, referéndum popular facultativo en 1874, iniciativa ciudadana en 1891), estos instrumentos han sido constantemente revisados, afinados, extendidos y a veces incluso restringidos. Las famosas extensiones incluyen la introducción de referendums populares sobre tratados internacionales en 1921 y el tan esperado establecimiento del sufragio femenino en 1971. En 1977, los ciudadanos aprobaron la decisión federal adoptada por el Parlamento de doblar el número de firmas requeridas para iniciativas y referendums. Sin embargo, esto solo compensaba el hecho de que se había duplicado el electorado mediante la introducción del sufragio femenino.

## MÁS NO SIEMPRE ES MEJOR

Asimismo, existen muchos ejemplos de cuando el electorado consideró muy poco útil una propuesta para extender los derechos ciudadanos. Se han lanzado y sometido a votación tres veces iniciativas ciudadanas que proponen la elección directa de los siete miembros del Consejo Federal Suizo. Cada vez una clara mayoría votó no, dejando así al Parlamento la prerrogativa de elegir el gobierno. Asimismo, también han sido rechazadas en las urnas las propuestas de extender el derecho de referéndum a todos los gastos militares. La democracia en Suiza es y seguirá siendo indudablemente un viaje inacabado.



# VOTACIONES POPULARES EN SUIZA: ¿SOBRE QUÉ Y CUÁN A MENUDO?

## ¿CUÁN A MENUDO VOTAN LOS SUIZOS?

En promedio, un votante suizo es convocado a las urnas cuatro veces al año. Existe un calendario que estipula todas las fechas de votación para los próximos veinte años. El promedio de asuntos nacionales que salen en las urnas no deja de aumentar y actualmente se sitúa en diez al año. Sin embargo, cada cuatro años en octubre, se celebran las elecciones al Parlamento. En esa ocasión, no se vota sobre otras cuestiones. Pero además de las cuestiones nacionales, todo ciudadano suizo también tiene derecho a votar a nivel local y nacional. Independientemente de los asuntos federales, en muchos municipios y cantones muchas cuestiones se votan directamente y los ciudadanos tienen - según dónde vivan - amplios derechos en materia de iniciativa y de referéndum. Generalmente, cuanto más poblada esté la ciudad o el cantón donde Ud. vive, mayores ocasiones tendrá de hacer oír su voz en las urnas.

## ¿SOBRE QUÉ VOTAN LOS SUIZOS?

Desde el año 2000, más de 150 cuestiones diferentes han sido objeto de votación popular nacional. De ellas, 81 eran iniciativas ciudadanas para enmendar la Constitución Federal, 48 eran referéndums populares y el resto votaciones populares obligatorias sobre cambios constitucionales propuestos por el Parlamento. Los temas votados más a menudo son el sistema gubernamental, transporte, servicios sociales, asuntos medioambientales y asistencia sanitaria. El Consejo Federal y el Parlamento han estado en el lado vencedor en más de dos tercios de todas las votaciones. En algunos casos, uno de los cuatro partidos gubernamentales puede incluso que tenga que aceptar que su iniciativa ha sido rechazada por el pueblo.

En promedio, un votante suizo es convocado a las urnas cuatro veces al año. Las cuestiones más populares tienen que ver con la integración europea, el transporte, el medio ambiente, los extranjeros y los servicios sociales.

Ilustración: «Hoy se vota», Presencia Suiza



## GANAR PERDIENDO

La mayoría de las iniciativas ciudadanas no alcanza el requisito de la doble mayoría (ciudadanos y cantones) pese a que casi la mitad de los referéndums populares son aceptados por la votación popular. Sin embargo, muchos impulsores de iniciativas están totalmente contentos con la oportunidad de establecer la agenda como tal, ya que el derecho de iniciativa les brinda la ocasión de debatir sus propias propuestas e ideas con toda la nación durante un período de varios años. Un reciente ejemplo es la iniciativa ciudadana para introducir una renta básica incondicional para todas las personas domiciliadas en Suiza, que fue rechazada por una mayoría de tres cuartos en mayo de 2016. Sin embargo, el lado perdedor estaba satisfecho porque su propuesta recibió mucha atención y fue ampliamente debatida no solo en Suiza, sino también en muchas partes del mundo.

## FORMAS DE PARTICIPAR

Ser invitados a expresar su opinión formal tan a menudo como los suizos requiere una sólida gama de instrumentos participativos. Aunque algunos (de hecho cada vez menos) optan por el tradicional desplazamiento al colegio electoral el domingo por la mañana, 9 de cada 10 suizos retornan por correo el sobre que las autoridades les han enviado para el voto. Recientemente, se ha añadido una tercera opción para algunos: el voto-e. La oportunidad de votar electrónicamente se les ha dado sobre todo a los ciudadanos suizos que viven fuera del país (más de 700.000, pero solo 150.000 están registrados). A la hora de firmar una iniciativa o un referéndum, todos los ciudadanos suizos del mundo elegibles para votar pueden imprimir la iniciativa o el referéndum y remitir por correo su formulario debidamente firmado. También es importante el hecho de que el pueblo suizo puede votar casi un mes antes del día de las elecciones.

# INCREMENTO EN EL USO DE LAS INICIATIVAS CIUDADANAS

## MÁS Y MÁS CADA DÉCADA

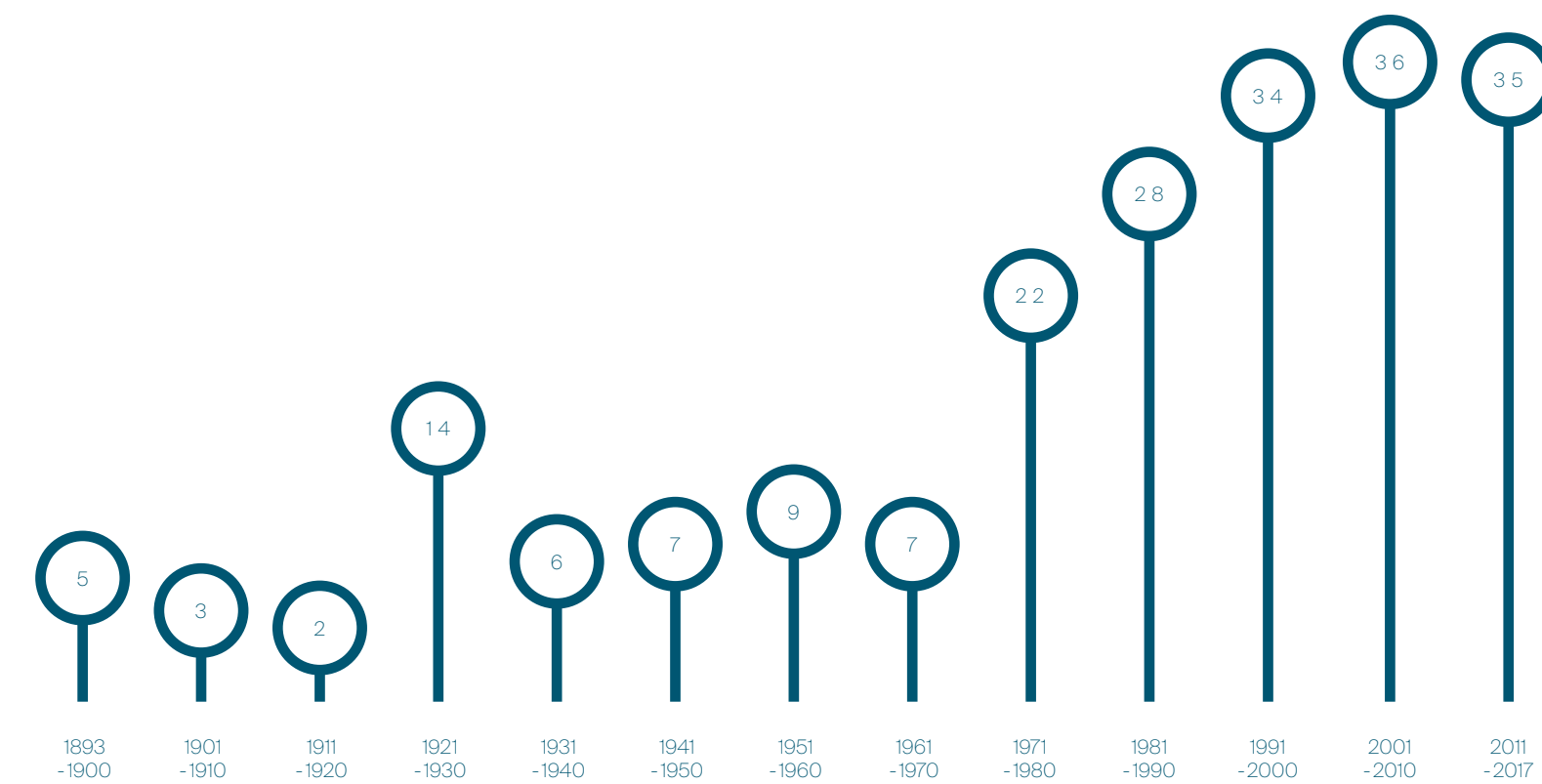
Tras la introducción de la iniciativa ciudadana federal en 1891, solo se presentaron cinco iniciativas ciudadanas en la primera década siguiente. En ese entonces, no existía ningún plazo para reunir el número requerido de firmas. Entre 1911 y 1920, solo dos iniciativas ciudadanas fueron objeto de votación popular. Pese a ello, desde esa época, esta innovadora forma de participación se ha vuelto más y más popular sobre todo a partir de 1989 cuando se produjo un auténtico boom en materia de iniciativas ciudadanas. Desde entonces, en cada década se ha establecido un nuevo récord. Entre 2011 y 2017, ya se han votado 35 iniciativas.

No son muchas las iniciativas ciudadanas que son totalmente aceptadas tanto por el pueblo como por los cantones: de 209 iniciativas ciudadanas sometidas a votación, solo 22 - cerca del 10.5% - han sido aceptadas tanto por el pueblo como por los cantones. Existen muchas razones que explican la creciente popularidad del instrumento de iniciativa popular. Una de ellas es que a los partidos políticos, representados tanto en el Parlamento como en el gobierno, les gusta considerar la iniciativa popular no solo como un instrumento de oposición para los grupos subrepresentados, sino también como un medio de establecer la agenda política y llamar la atención del público antes de las elecciones.

## TIPOS DE INICIATIVAS

Este incremento en las iniciativas ciudadanas también da pie a una mayor diversidad en cuanto al propósito previsto:

- El propósito original y clásico de las iniciativas ciudadanas es la «función de acelerador», lo que significa utilizar el proceso de iniciativa como forma de promover una nueva idea. Ejemplos coronados de éxito incluyen la Iniciativa Alpina (1994), la Adhesión a la ONU (2002) y la llamada Iniciativa contra los Salarios Abusivos (2013) que limitaba los pagos de bonus a los directivos de grandes empresas.
- Un segundo y también tradicional uso de la iniciativa es como freno, p. ej., en el caso de la Iniciativa para limitar la construcción de minaretes (2009), la limitación de la libre circulación para ciudadanos de la UE (2014) y el uso de energía nuclear (2016).
- Tercero y de hecho en la mayoría de los casos, la iniciativa también puede utilizarse como baza de negociación para conseguir que el Parlamento y el gobierno respondan eventualmente con una contrapropuesta directa (o indirecta). Muchas de esas iniciativas incluyen un determinado tema en la agenda política sin ser capaces convencer a una mayoría. Recientes ejemplos incluyen la Iniciativa 1:12 de la izquierda a favor de salarios equitativos (2015) y la «Propuesta de Autodeterminación» de la derecha (a votarse en 2019) sobre la relación entre la legislación nacional y la internacional.



Los suizos se han vuelto ciudadanos más activos. Número de iniciativas sometidas a votación popular desde 1893 a 2016.

Diagrama: «Iniciativas populares», datos: Cancillería federal; diseño: Presencia Suiza

# LA VERDAD DETRÁS DE LA PARTICIPACIÓN ELECTORAL SUIZA

## LAS TASAS DE PARTICIPACIÓN SON DIFÍCILES DE COMPARAR

En la mayoría de las comparaciones internacionales en materia de participación política, Suiza figura bastante abajo en la lista de clasificación. Al igual que en Estados Unidos, cerca de 50% de los votantes suizos participan en las elecciones federales, mientras que en otros países, como Austria p. ej., la tasa de participación supera el 75%. Sin embargo, este es solo un aspecto de la participación del votante suizo. Al existir muchas oportunidades de expresar su opinión - con cuatro o más votaciones sobre cuestiones populares cada año - la mayoría de los ciudadanos suizos participa selectivamente.

Según un estudio de la Universidad de Ginebra, 90% de todos los votantes habilitados participan al menos una vez durante un período de cuatro años, casi 80% acuden a votar al menos una vez al año y un tercio vota en todas las votaciones locales, regionales y nacionales. Ello hace de Suiza uno de los líderes en materia de participación política formal a nivel mundial, ya que en muchos países las elecciones tienen lugar solo cada dos, cuatro e incluso cinco años. En el análisis final, Suiza tiene muy pocos abstencionistas convencidos (menos de 10%). La mayoría son votantes selectivos y solo una minoría puede llamarse votantes «modelo».

## INTERESANTES VOTACIONES SOBRE EUROPA Y EL ESTADO DE DERECHO

Mientras que los votantes modelo (los que siempre participan) muestran gran interés por los asuntos políticos y generalmente votan según sus preferencias personales y afiliaciones partidistas, los votantes selectivos son un grupo muy heterogéneo con un limitado interés por la política y sin una fuerte lealtad partidista. Este grupo es sensible a intensas campañas y puede ser movilizado si están en juego asuntos importantes. En este caso, la participación electoral puede alcanzar hasta el 80%, lo que es no es muy común (como en el referéndum sobre la integración de Suiza en el Espacio Económico Europeo en 1992).

## PERDEDORES SATISFECHOS

Según la Encuesta Social Europea, en general los ciudadanos suizos se sienten muy satisfechos con la forma en que funciona la democracia en su país, incluidos los perdedores de votaciones populares. En una escala de diez puntos de satisfacción democrática, más del 66% da 7 o más puntos y solo 7% opta por una puntuación de entre 0 y 3 puntos. En otras democracias europeas altamente desarrolladas como Alemania, Francia y el Reino Unido, los encuestados se han mostrado mucho menos satisfechos con su democracia. Dependiendo del país, entre 25% y 33% dio una puntuación de entre 0 y 3 y 24% a 37% una de entre 7 y 10.



# INTEGRACIÓN MEDIANTE LA DEMOCRACIA DIRECTA

## GRUPOS LINGÜÍSTICOS

Suiza es una sociedad realmente multicultural. El país tiene cuatro lenguas oficiales y muchas comunidades de inmigrantes que hablan otras lenguas: 63.3% de los habitantes consideran el (suizo) alemán como su lengua materna, 22.7% el francés, 8.1% el italiano y el 0.5% el romanche. En casi todo mundo, existe consenso sobre la necesidad de respetar en el sistema político las necesidades y deseos de los grupos minoritarios. Sin este mutuo respeto, hay mucha más probabilidad de que se produzcan luchas internas violentas. La pregunta es, pues, ¿cómo integra el sistema político suizo a los distintos grupos minoritarios en el diálogo político?

## LA IMPORTANCIA DE SER OÍDOS

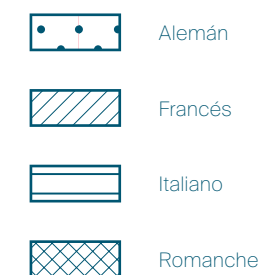
Dos aspectos son de crucial importancia para la capacidad del sistema político suizo de integrar los distintos pueblos y culturas del país. En primer lugar, el sistema combinado de federalismo y democracia directa garantiza que las minorías son oídas a nivel institucional y político. La configuración de la minoría política y de los grupos mayoritarios cambia según el asunto abordado. En segundo lugar, el gobierno garantiza la existencia de una infraestructura de apoyo apropiada para ayudar a las personas de todos los grupos lingüísticos a utilizar eficazmente el proceso de iniciativa y de referéndum. Es responsabilidad de la Cancillería Federal facilitar el acceso a los documentos oficiales en todas las lenguas nacionales. La democracia directa moderna es un elemento constitutivo de la integración política en el país.

Otro grupo minoritario numeroso en Suiza lo constituyen los ciudadanos no suizos. En el país viven más de 2 millones de extranjeros (25% de la población total). Excepto los solicitantes de asilo rechazados, los ciudadanos no suizos poseen los mismos derechos y obligaciones sociales y económicos como los ciudadanos suizos. Pero, ¿qué hay de la inclusión política de este grupo minoritario? Esta cuestión ha sido debatida en Suiza durante más de cien años.

## DERECHOS LIMITADOS PARA LOS NO SUIZOS

En Suiza, los ciudadanos no suizos carecen de derechos políticos a nivel nacional. No obstante, en algunos cantones y municipios pueden ejercer derechos políticos: los cantones del Jura y de Neuchâtel otorgan a los extranjeros el derecho a votar en las elecciones cantonales, pero ninguno de ellos les permite presentarse como candidatos a nivel cantonal. A nivel municipal, 600 municipios en seis cantones (Appenzell Rodas Exteriores, Friburgo, Grisones, Jura, Neuchâtel y Vaud) otorgan a los extranjeros el derecho a presentarse como candidatos en las elecciones.

**Una combinación de derechos democráticos directos y de gobierno federal descentralizado hace de Suiza un país donde las minorías están bien protegidas. Sin embargo, una cuarta parte de la población no tiene pasaporte suizo y sus derechos dependen de la legislación local y regional.**



Mapa: «Idiomas oficiales en Suiza», datos: Oficina Federal de Estadística; diseño: Presencia Suiza

# ¿CÓMO HA CONTRIBUIDO LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA A LA RIQUEZA SUIZA?

## ¿HACIA LA RUINA...

«La democracia directa en general y el referéndum en particular arruinarán la economía suiza,» declaró el economista Walter Wittmann a finales del siglo pasado. Wittmann sostenía que la democracia directa interrumpía el progreso y que era responsable de que Suiza no formara parte de la Unión Europea (UE).

## ...O MAYOR RIQUEZA?

Estudios empíricos apuntaban en una dirección muy distinta. Los economistas de San Galo Gebhard Kirchgässner y Lars Feld publicaron un estudio en el que analizaban los efectos económicos de la legislación en los procedimientos democráticos directos en distintos cantones suizos. Ellos descubrieron que en los cantones con más fuertes derechos democráticos directos había un mayor desempeño económico, menos evasión fiscal, menos deuda cantonal y municipal, gasto público más bajo y servicios públicos más baratos.

## BUENA PARA LOS NEGOCIOS

Según el más reciente estudio realizado por Alois Stutzer, profesor de economía de la Universidad de Basilea, las empresas no sufren ningún impacto negativo de la democracia directa al estilo suizo, muy al contrario. El Informe sobre la Competitividad Mundial evalúa la calidad de las regulaciones, los servicios, la infraestructura y la educación de la fuerza laboral potencial, así como el acceso al capital. Según Stutzer, gracias a decisiones democráticas directas en materia de infraestructura y servicios, una serie de grandes empresas, incluida Google, han establecido en Suiza sus departamentos de investigación.

## IMPACTO EN LA INFRAESTRUCTURA Y LAS FINANZAS

El uso eficaz de los recursos y fondos públicos en Suiza está ligado al hecho de que los votantes tienen la última palabra en cuanto, p. ej., a nuevas escuelas o piscinas públicas y ello tiene un impacto en las finanzas. Si los contribuyentes tienen la seguridad de que pueden controlar el gasto del Estado, podrían convenir en asignar más fondos a cambio de obtener mejores servicios. En Suiza, los niveles de deuda pública son relativamente bajos, ya que en una votación popular los ciudadanos acordaron declarar inconstitucional altos niveles de deuda pública. Con una riqueza per cápita de más de medio millón de francos suizos (o USD/EUR), Suiza es actualmente uno de los países más ricos del mundo.



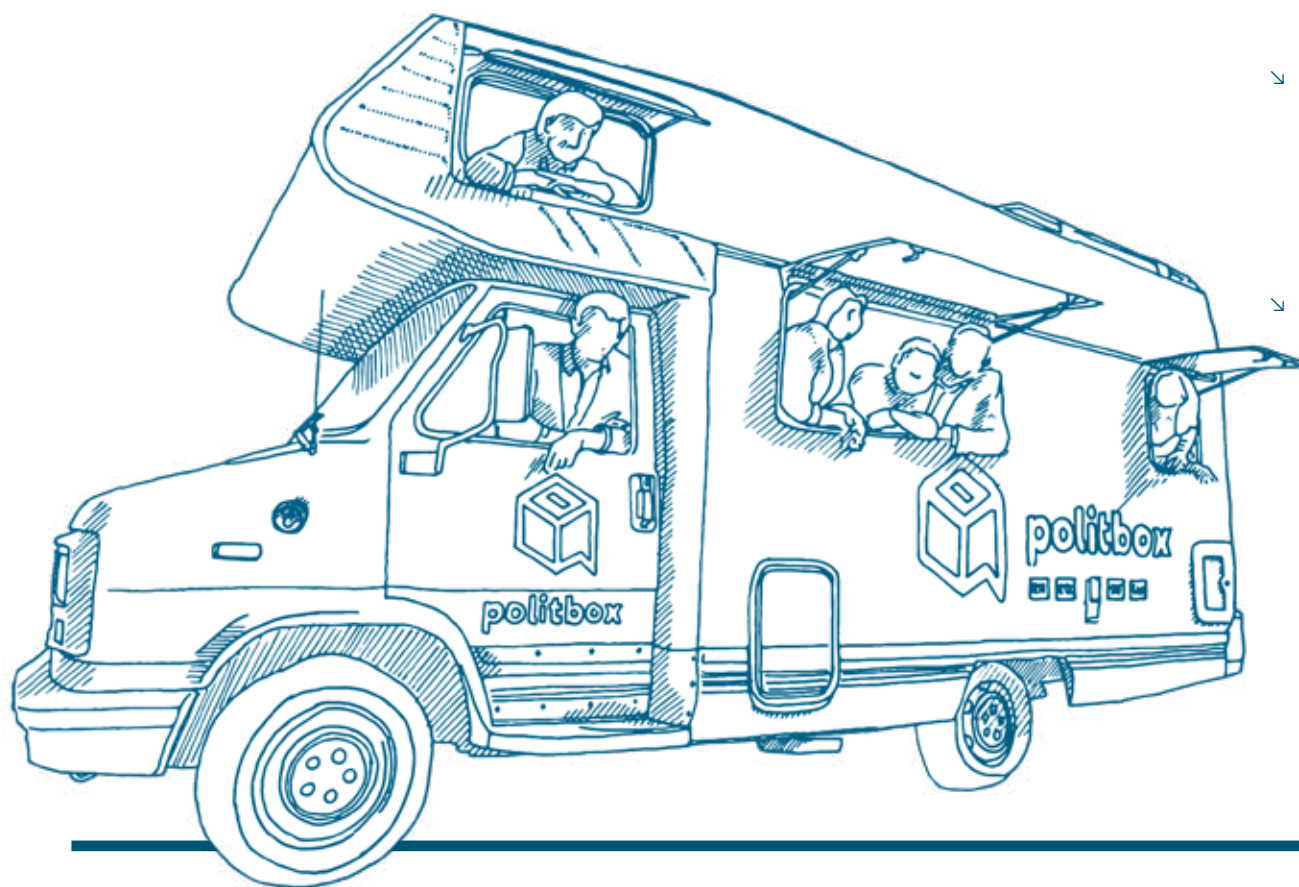
# EL DISEÑO DE LA DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA: UN FACTOR CLAVE DE ÉXITO

En muchos países del mundo, los instrumentos de participación democrática directa suponen obstáculos y restricciones. Estas limitaciones incluyen (también) cortos plazos para reunir las firmas y la necesidad de una extensa documentación para validar estas últimas. Los obstáculos a los procedimientos de votación sobre los temas abordados incluyen altos quórums de participación que restringen la posibilidad de que la votación popular sea considerada válida y decisiones no vinculantes. Ello hace que el proceso sea vulnerable a todo tipo de maniobras manipuladoras que finalmente socavan la legitimidad de la democracia (directa).

Curiosamente, Suiza no tiene muchos de esos problemas que están ligados al diseño del proceso de iniciativa y de referéndum. Aquí, todas las votaciones populares son vinculantes, los plazos de tiempo brindan muchas oportunidades - incluso a los grupos de ciudadanos más desfavorecidos - de obtener el apoyo que necesitan y, además, existen distintas maneras de votar: en el colegio electoral, por correo e incluso electrónicamente en algunos cantones.

**La democracia directa en Suiza tiene reglas claras y fáciles de seguir: el pueblo puede hacer oír su voz y exigir que sus votos se cuenten periódicamente. Y aún se impone la necesidad de esfuerzos educacionales como la caravana de Politbox, un proyecto para las elecciones de 2015 del Consejo Nacional, que recorrió el país e interactuó sobre todo con jóvenes.**

Ilustración: «Autobús Politbox»,  
Radio Télévision Suisse (RTS)



## 6 LECCIONES SUIZAS PARA EL DISEÑO DE LA DEMOCRACIA DIRECTA

De la dilatada experiencia suiza en el ámbito de la democracia directa, se pueden extraer seis lecciones:

- Bajos requisitos. Elevados requisitos en materia de firmas, tales como más del 5% del electorado, pueden obstaculizar las oportunidades de los grupos más pequeños y así limitar el impacto de la democracia directa. En Suiza, el requisito es aprox. 1% para el referéndum y 2% para una iniciativa.
- Suficiente tiempo. Los plazos razonables garantizan un debate más intenso y una mayor posibilidad de recoger suficientes firmas. Los plazos demasiado cortos limitan el debate y las oportunidades de los grupos más débiles. Se dispone de 18 meses para reunir las firmas necesarias para una iniciativa constitucional y de 100 días para un referéndum.
- Exento de supervisión. El derecho a recoger libremente firmas sin necesidad de un supervisor oficial como se hace p. ej., en Austria. Ello contribuye a fomentar el debate entre los impulsores de la iniciativa y el pueblo.
- Ningún quórum de participación. Suiza no tiene umbrales que requieren un determinado nivel de participación para que una votación sea considerada válida, ya que estos tienden a socavar el proceso democrático contando los «no» y los no votantes juntos, lo que incentiva el boicot de una votación popular.
- Pocas restricciones en cuanto a la materia. En Suiza, existen muy pocas restricciones en cuanto a los temas que el pueblo puede considerar (se consideran fuera de los límites solamente ciertas cuestiones de derecho internacional). En principio, los ciudadanos deberían tener los mismos derechos a tomar decisiones como sus representantes elegidos en el Parlamento.
- Únicamente decisiones vinculantes. En la democracia directa es cuestión de establecer la agenda y de adoptar decisiones, no de consultar al pueblo en procesos descendentes (top-down). Estos últimos son plebiscitos, no referéndums.

# OPCIONES Y LÍMITES DE LA DEMOCRACIA DIRECTA

Con la creciente importancia del derecho internacional y la globalización política en las últimas décadas, el equilibrio y los conflictos entre los distintos niveles legislativos se han convertido en un importante tema que cobra gran relevancia para la validez de la toma de decisiones democráticas directas.

## EL CASO PRO Y CONTRA LA EXPULSIÓN

En 1992, el Parlamento Suizo evaluó una iniciativa ciudadana que exigía una política de asilo más restrictiva. La iniciativa pedía el retorno forzoso inmediato de los solicitantes de asilo ilegales a sus países de origen. El procedimiento habría entrado en conflicto con el principio de no devolución y por eso incompatible con normas que son vinculantes en derecho internacional. Por esa razón, el Parlamento declaró no válida la iniciativa en 1996.

En 2008, se lanzó otra iniciativa pidiendo la repatriación forzosa de los criminales extranjeros a sus países de origen. Nuevamente, el Parlamento tuvo que verificar si la iniciativa era contraria al principio de no devolución. Sin embargo, esta vez el Parlamento llegó a la conclusión de que la iniciativa era compatible con las normas vinculantes de derecho internacional.

Dos años después, 52.5% de los votantes participantes aprobaron esta iniciativa en una votación nacional. Como resultado, el Parlamento tenía que encontrar una solución que pudiera hacer compatible el nuevo artículo constitucional con el derecho internacional. Así, pues, introdujo la llamada cláusula de hardship para los ciudadanos no suizos que nunca han vivido en su país de origen. Otra iniciativa ciudadana para una estricta implementación de esta nueva disposición fue rechazada por el electorado en febrero de 2016 por 58.9% de los votos.

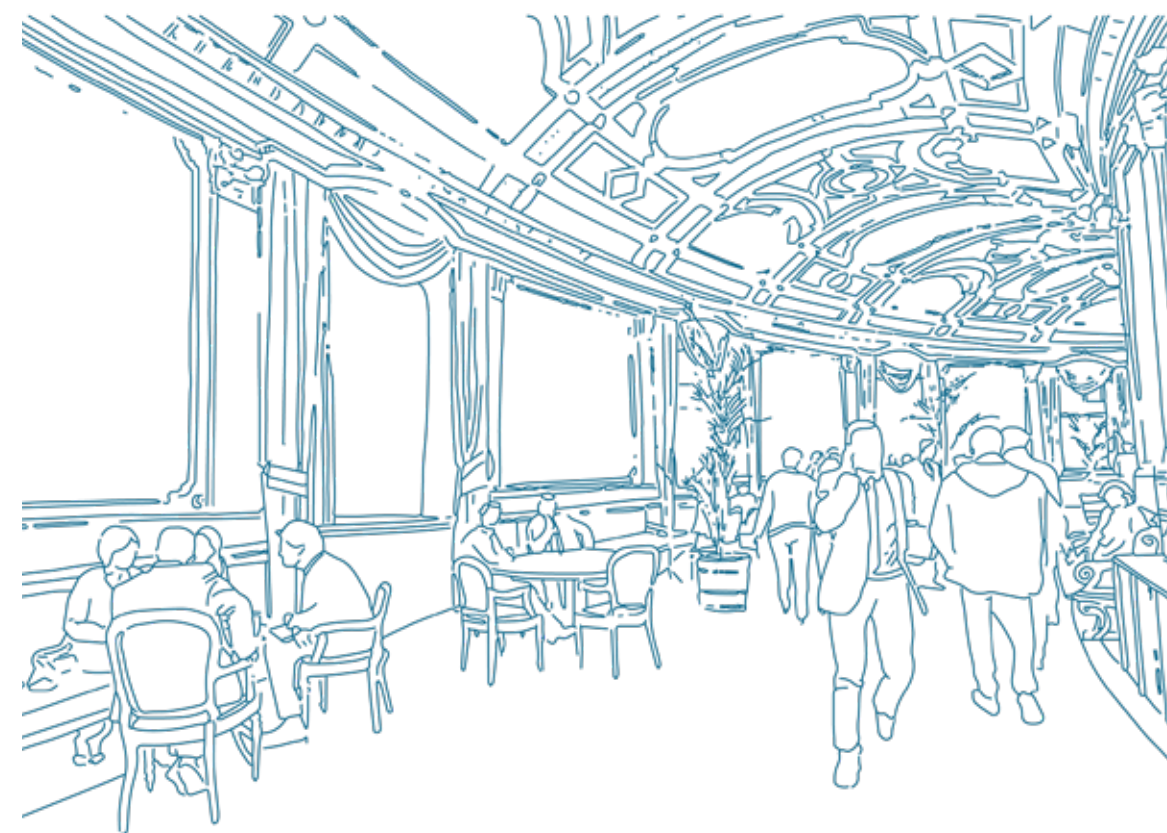
La labor de los representantes elegidos en los parlamentos y gobiernos suizos es equilibrar la toma de decisiones democráticas directas con otros requisitos de la democracia moderna, incluidos el respeto de los derechos humanos y los acuerdos internacionales. La nueva ley de expulsión administrativa entró en vigor el 1 de octubre de 2016.

## CUESTIONES DE VALIDEZ

En Suiza, el Parlamento decide si una iniciativa nacional presentada debe declararse válida y, por lo tanto, someterse a votación popular. Existen tres criterios que pueden dar pie a la descalificación de una iniciativa ciudadana: violación del principio de unidad de forma (una propuesta concreta o una demanda general, no una combinación de ambas), violación del principio de unidad de materia (es decir, la iniciativa abarca más de un tema) o violación de normas que son vinculantes en virtud del derecho internacional. En los últimos diez años, varias iniciativas ciudadanas han sido públicamente criticadas por no ajustarse completamente al derecho internacional, incluidas una votación para prohibir la construcción de minaretes y otra para la reclusión perpetua de los delincuentes sexuales extremadamente peligrosos e incorregibles. Sin embargo, ambas iniciativas fueron declaradas válidas por el Parlamento Suizo.

**La validez jurídica de una iniciativa ciudadana está garantizada por el Parlamento Nacional. Se dice que la política real y las decisiones a menudo se hacen en el vestíbulo del Parlamento donde los políticos de todos los partidos políticos se sientan juntos para debatir sobre cuestiones políticas.**

Ilustración: «La Wandelhalle»,  
Parlamento Suizo





# TRAER LOS EXTRANJEROS, VOTAR CONTRA LOS INMIGRANTES

Suiza participa activamente en cuestiones internacionales y es un socio competitivo que goza de buenos contactos en este mundo globalizado. Sin embargo, en una votación popular, el país ha rechazado adherirse al Espacio Económico Europeo (EEE). Por otra parte, ha abierto sus fronteras a políticas comunes de la UE, tales como el Acuerdo de Schengen y ha negociado una serie de tratados bilaterales con la UE.

## VOTACIONES SUIZAS SOBRE CUESTIONES DE INMIGRACIÓN

Las votaciones populares sobre cuestiones ligadas a los extranjeros y a la inmigración son tan antiguas como la democracia directa moderna en Suiza. Desde la década de 1860, se han celebrado más de cincuenta votaciones nacionales sobre estas cuestiones. En general, el pueblo suizo ha seguido las ponderadas recomendaciones del Consejo Federal y del Parlamento. Ello significa que la mayoría de las propuestas drásticas para abrir o cerrar el país a los extranjeros ha sido rechazada en las urnas.

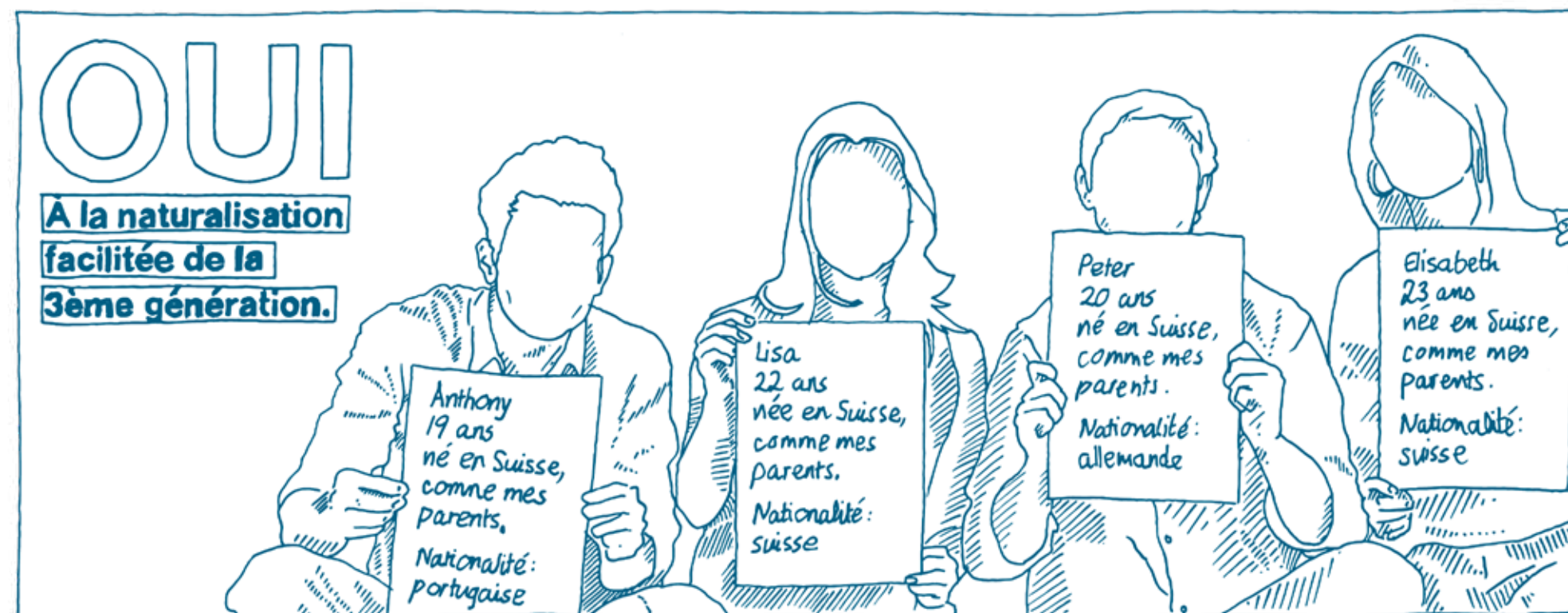
### DIFÍCIL NATURALIZACIÓN

Pero los votantes suizos se han mostrado generalmente en desacuerdo con las autoridades en un punto. El pueblo ha rechazado proyectos de ley sobre una naturalización facilitada para los extranjeros. No obstante, la ley de ciudadanía suiza ha experimentado importantes cambios en los últimos 20 años. A diferencia de los Estados Unidos, Suiza no otorga la nacionalidad a un niño por el hecho de haber nacido en suelo helvético. Una persona es automáticamente suiza si es hija de padres casados y al menos uno de ellos es suizo. Los extranjeros sin lazos sanguíneos directos con Suiza por nacimiento o matrimonio deben vivir en el país por lo menos 12 años antes de poder solicitar la ciudadanía. Los años pasados en el país entre la edad de 10 y 20 años cuentan doble.

En junio de 2014, el Parlamento aprobó una nueva ley que reduce el número de años de residencia de 12 a 10 y se espera que entre en vigor a partir del 1 de enero de 2018. Y en febrero de 2017, el pueblo decidió en otra votación nacional simplificar la ley de naturalización para los jóvenes residentes en Suiza (hasta la edad de 25 años).

### DESAFÍO A LA LIBRE CIRCULACIÓN

Otro aspecto de la política de inmigración ha suscitado animados debates recientemente: El 9 de febrero de 2014, una estrecha mayoría de 50.3% de los votantes aprobó una iniciativa popular contra la inmigración masiva especificando que Suiza debe «gestionar autónomamente la inmigración de extranjeros» mediante la reintroducción de «umbrales y cuotas anuales». Desde el momento en que se lanzó la iniciativa, el potencial de conflicto con el acuerdo entre Suiza y la UE sobre la libre circulación fue objeto de un constante debate. Tres años después de la votación, el Parlamento Suizo convino en una nueva ley de implementación que trata de mantener el acuerdo con la UE sobre la libre circulación, lo que el Partido del Pueblo Suizo (SVP) ha calificado de «traición a la voluntad popular».



**En febrero de 2017, Suiza votó para facilitar la naturalización de inmigrantes de tercera generación. La iniciativa fue aprobada por más de 60% de los votantes y una mayoría de los cantones.**

Ilustración: cartel de campaña «Sí a la naturalización facilitada de extranjeros de tercera generación», plan y realización: Solidaridad Graphisme para Stopexclusion



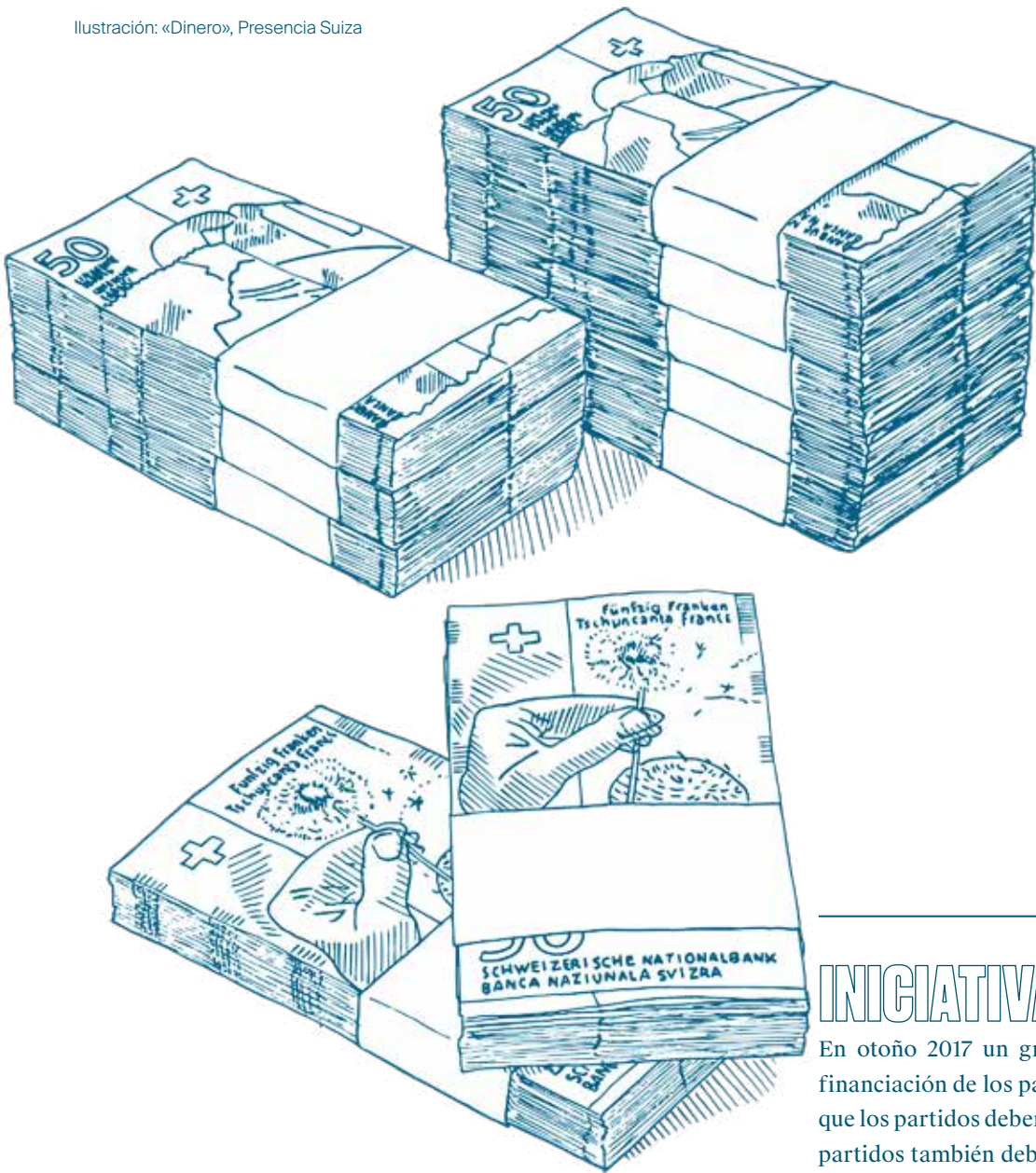
# DINERO Y POLÍTICA

## EXCEPCIONALISMO SUIZO

Las campañas electorales y referendarias son bastante caras. Desde el año 2000, el gasto de las campañas casi se ha duplicado cada cuatro años. Varias fuentes calculan que cada uno de los dos partidos más grandes de Suiza gasta millones de francos suizos en un año electoral. Esto eleva el costo promedio per cápita a un nivel más alto que en los Estados Unidos donde en la política el dinero es un tema candente. A diferencia de los EE.UU., no existen normas de divulgación con respecto a la transparencia financiera de los partidos políticos. Ello hace de Suiza el único país de Europa sin regulaciones en materia de financiación de los partidos políticos y de las campañas electorales y referendarias. Se trata de un problema de larga data, objeto de periódicas críticas por parte de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y el Grupo de Estados contra la Corrupción del Consejo de Europa (GRECO).

¿Quién financia la campaña? En Suiza, Ud. no puede estar seguro de ello porque no existe la obligación de revelar las donaciones a organizaciones o partidos políticos. Las nuevas propuestas para una mayor transparencia enfrentan mucha oposición.

Ilustración: «Dinero», Presencia Suiza



## OPCIONES Y OBSTÁCULOS DE LA DEMOCRACIA DIRECTA

En una democracia directa moderna, los partidos y otros grupos políticos tienen que asumir los costes adicionales ligados a las votaciones populares sobre cuestiones fundamentales: el coste de la recogida de firmas y de las campañas en los medios de comunicación puede fácilmente ascender a varios francos suizos por firma. Ello intensifica el debate sobre la financiación en la política suiza. ¿Quién está detrás de una campaña? Un factor que limita los costes de una campaña y reduce la influencia de los grupos de interés financieramente fuertes es que en Suiza existe la prohibición de anuncios de televisión para los partidos y las campañas electorales.

Pero en vista de que ciertos partidos políticos con gran poder financiero han logrado más éxito, en el Parlamento se han planteado interrogantes sobre la transparencia financiera de los partidos. Al respecto, el gobierno lanzó en 2013 una consulta con el Parlamento y los partidos políticos, pero no se alcanzó ninguna solución.

Mientras los principales partidos de derecha y centro se aferran a su posición, la comunidad empresarial ha adoptado en los últimos años medidas en favor de una mayor transparencia. Por otra parte, los tres bancos más grandes del país - UBS, Credit Suisse y Raiffeisen, así como el gigante agroalimentario Nestlé, la Compañía de Seguros AXA Winterthur y Swiss International Air Lines - han decidido todos publicar sus donaciones a los partidos políticos. El partido socialista suizo también ha publicado información sobre sus finanzas.

## INICIATIVA CIUDADANA POR LA TRANSPARENCIA

En otoño 2017 un grupo pluripartidista presentó una iniciativa que exige mayor transparencia en la financiación de los partidos en el marco de una enmienda a la Constitución Suiza. El texto propuesto dice que los partidos deben revelar todas las donaciones que reciben superiores a CHF 10.000 (o USD/EUR). Los partidos también deben publicar sus cuentas anuales y aquellos partidos o candidatos que gastan más de CHF 100.000 (o USD/EUR) en una campaña antes de una votación o una elección nacional deben delinear por adelantado su presupuesto total.

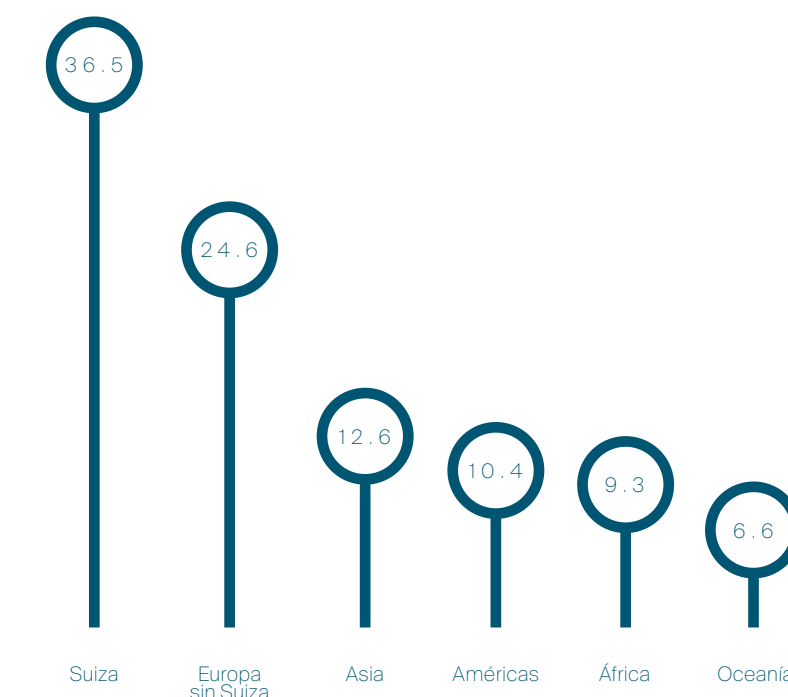
# EL CRECIENTE MUNDO DE LA POLÍTICA PARTICIPATIVA

## LA LUCHA POR LA LIBERTAD

Los derechos políticos van en aumento. Hace medio siglo, menos de 40 países en el mundo concedían a sus ciudadanos derechos civiles y políticos fundamentales. Desde entonces, esta cifra se ha más que triplicado. Según el índice más reciente de Freedom House, hoy en día 60% de la población mundial goza de libertades políticas y civiles fundamentales pese a recientes reveses en muchas partes del mundo. La misma tendencia mundial es válida para los instrumentos de la democracia directa moderna. En los últimos años, más y más países han introducido formas de iniciativa y de referéndum, especialmente a nivel local y regional.

## VOTACIONES POPULARES EN TODO EL MUNDO SOBRE CUESTIONES FUNDAMENTALES

En las tres últimas décadas, la democracia directa moderna ha experimentado un gran boom. Más de la mitad de todas las 1706 votaciones populares a nivel nacional (hasta finales de 2016) que se han celebrado en la historia han tenido lugar en los últimos 30 años. La proporción suiza es de 623, es decir 36.5% (Europa sin contar Suiza 422 votaciones/24.6%, Asia 213/12.6%, América 176/10.4%, África 159/9.3%, Oceanía 113/6.6%). La misma tendencia puede observarse en cuanto a las disposiciones de la democracia directa moderna como tal: en 113 países del mundo, existen derechos de iniciativa y/o de referéndum establecidos jurídica o constitucionalmente. Pese a que varios países, incluidos Alemania, Estados Unidos e India, no disponen (aún) de votaciones populares nacionales sobre cuestiones fundamentales, la política participativa se ha vuelto muy común a nivel local y regional (incluso en los tres países antes mencionados).



Proporción (en %) de votaciones populares en el mundo por continente.

Diagrama: «Votaciones populares», datos: Initiative and Referendum Institute Europe (IRI); diseño: Presencia Suiza

## LOS PLEBISCITOS NO SON REFERÉNDUMS

Si bien las iniciativas y los referéndums han constituido durante más de un siglo un rasgo consolidado de la política en países como Suiza, Uruguay y en muchos de los Estados en los EE.UU., los procesos democráticos directos en muchos países son incorporaciones más recientes y en muchos casos aún no se pueden comparar muy bien con otras instituciones legislativas. La contradicción más obvia se ha producido en países donde líderes elegidos han convocado a votaciones populares a fin de legitimar candentes cuestiones políticas de su propia elección.

Este uso descendente (top-down) del voto temático (issue voting) es bien conocido por generar grandes riesgos políticos a los respectivos líderes. Ejemplos recientes incluyen el brexit y la fracasada reforma constitucional en Italia. Pero, más preocupante aún es que no ofrece una forma sostenible de empoderamiento cívico, puesto que tales votaciones arrancan de la autoridad ejecutiva en lugar de estar enmarcadas en una legislación que permite un electorado activo. Así, pues, una enseñanza clave a extraer es que tales plebiscitos no son lo mismo que las iniciativas y los referéndums ascendentes (bottom up). Suiza no tiene absolutamente ningún plebiscito.



# INICIATIVAS Y REFERÉNDUMS EN EUROPA Y SOBRE EUROPA

## SORPRENDENTES SIMILITUDES...

Tras la Segunda Guerra Mundial, el proceso de integración europea reunió en una comunidad política a muchos antiguos enemigos. Hoy en día, 28 países distintos son miembros de la UE con uno en proceso de salida y media decena negociando un tratado de adhesión. Pese a no ser miembro de la UE, Suiza, como comunidad política, tiene muchas similitudes con la mucho más grande UE. Ambas, la UE y Suiza, son federaciones con más de 25 Estados miembros y cada uno de ellos conserva un amplio margen de autonomía política y de soberanía.

## ...Y MUCHAS DIFERENCIAS

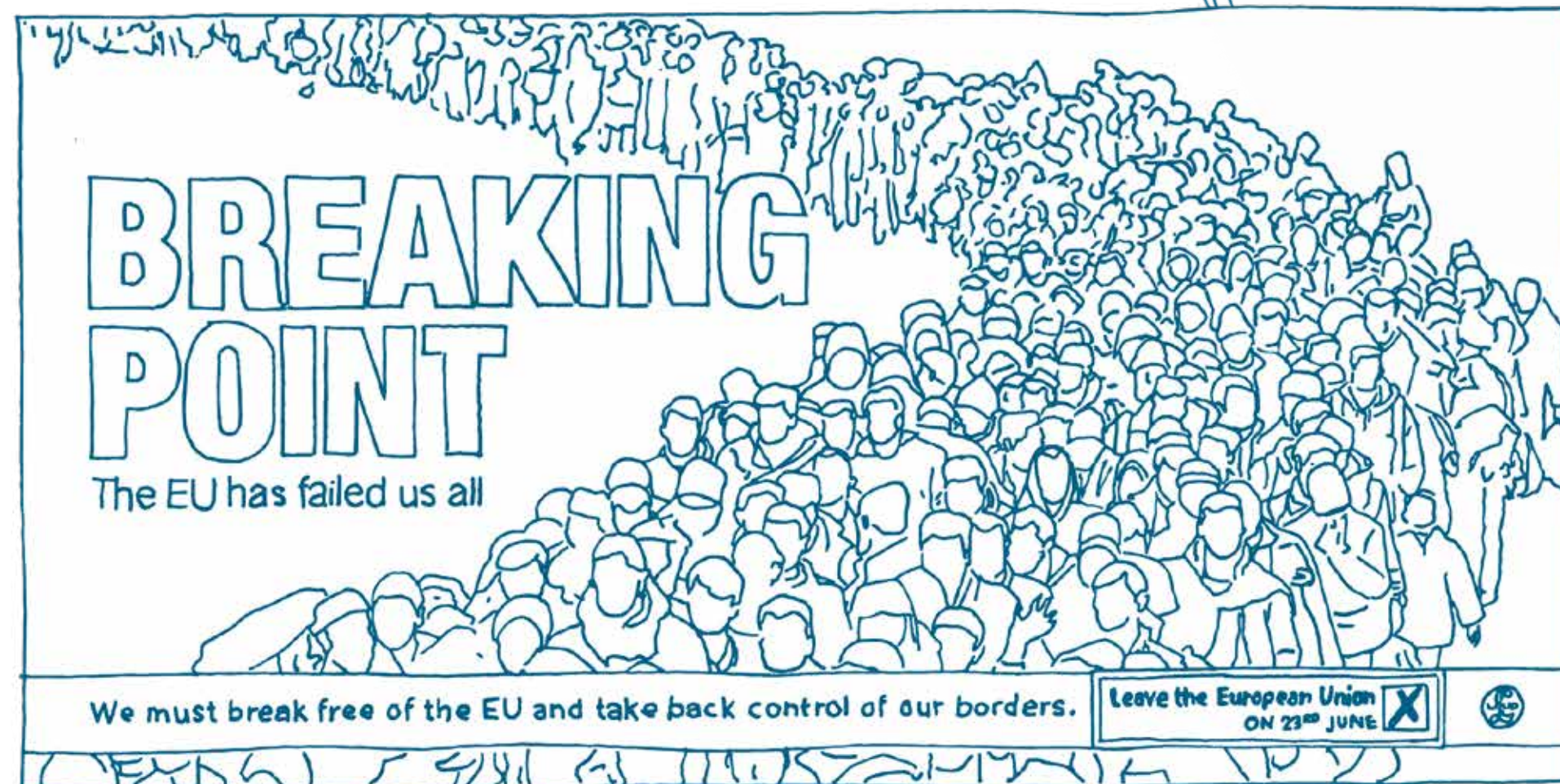
Pero mientras en Suiza las competencias políticas están distribuidas sobre la base de un requisito de uniformidad especial, en la UE las competencias están generalmente repartidas según áreas temáticas. Las aduanas, p. ej., son competencia de la UE mientras que los servicios de salud siguen siendo competencia de cada Estado miembro. Asimismo, existen diferencias en el reparto de poderes entre el legislativo y el ejecutivo: en la UE este reparto no está claramente definido como en Suiza. En comparación con los parlamentos nacionales, el Parlamento Europeo, p. ej., no es un órgano legislador en el pleno sentido de la palabra, sino más bien un símbolo democrático a nivel transnacional.

## LA DEMOCRACIA DIRECTA EN CIERNES

El uso y la importancia de los instrumentos democráticos directos tanto en Suiza como en la UE han experimentado un incremento en los últimos años. Se han registrado más de 60 votaciones populares nacionales en más de 25 países europeos en las que solo era cuestión de cuestiones de integración europea. Esta evolución comenzó a mediados de 1970 cuando se enarbó el incentivo original de la postguerra para la integración en Europa y se debatieron cuestiones sobre la membresía en la UE y la moneda común. Más recientemente, votaciones populares han reflejado la profunda crisis del proyecto de integración europea y han arrojado resultados negativos en una serie de países como Grecia (plan de rescate), Países Bajos (acuerdo de asociación), Hungría (cuotas de refugiados) y sobre todo en el Reino Unido (sobre membresía).

## LA INICIATIVA CIUDADANA EUROPEA

La introducción de una votación popular paneuropea figuraba en la agenda de la Convención Constitucional de 2002-3, pero nunca obtuvo el suficiente apoyo para poder ser integrada en las leyes fundamentales de la UE. Sin embargo, la Iniciativa Ciudadana Europea (ICE), otro rasgo de la democracia directa moderna, fue finalmente establecida. Desde 2012, la ICE ha brindado como mínimo a un millón de ciudadanos de al menos siete Estados miembros el derecho de proponer una nueva legislación en la UE. No obstante, este enfoque realmente innovador a nivel transnacional aún no ha podido liberar su potencial democrático porque la mayoría de los ciudadanos de la UE no está familiarizada con este derecho y los engorrosos procedimientos y compensaciones no resultan muy atractivos. Sin embargo, en 2017 la UE decidió revisar el Reglamento de la Iniciativa Ciudadana Europea a fin de que el ciudadano pueda servirse mejor de este instrumento.



En muchos países, los ciudadanos han podido votar sobre el proceso de integración europea. Con la decisión británica de abandonar la UE ('Brexit'), se ha añadido una nueva dimensión que cuestiona a la Unión Europea en su conjunto.

Ilustración: «Breaking point», UKIP y «Stay in», In Campaign Ltd



# EL ROL DE LOS MEDIOS MODERNOS

## EL DESAFÍO DE LA INFORMACIÓN

Los medios de comunicación son un factor muy importante en materia de información política. Como los ciudadanos disponen de mucho poder en los sistemas democráticos directos, los medios de comunicación tienen una función aún más importante de suministrarles información. La libertad de prensa es un bien muy valorado en Suiza. Existen distintos medios de comunicación impresos y televisivos a nivel nacional y regional. Mientras que el sector de la prensa escrita está dominado por editores privados, la televisión y la radio cuentan con un importante actor a nivel nacional: la Sociedad Suiza de Radiodifusión y Televisión. Además, el gobierno federal tiene la obligación jurídica de informar a los ciudadanos antes de las votaciones populares.

## CONECTARSE A LA RED Y RETENER LA CALIDAD

En los últimos años, la expansión de los medios sociales en internet y de los periódicos gratuitos ha hecho disminuir el influjo de los proveedores de medios de comunicación impresos, radiales y televisivos. En consecuencia, ahora existen muchos interrogantes sobre la calidad de la información proporcionada a la ciudadanía. Para la democracia directa moderna, estas evoluciones suponen muchas nuevas oportunidades, ya que a los grupos de iniciativa y de referéndum les resulta más fácil y menos oneroso difundir el mensaje y a las campañas generar un impulso público antes de las votaciones populares.

## #DEARDEMOCRACY O CÓMO REINVENTAR EL PERIODISMO PARTICIPATIVO DIRECTO

En un esfuerzo por cumplir su rol tradicional como parte de la infraestructura democrática, el servicio internacional de la Sociedad Suiza de Radiodifusión y Televisión (SRG SSR), swissinfo.ch (que publica en línea en 10 idiomas), fue mandatado por el gobierno suizo a mediados de 2010 para desarrollar una plataforma dedicada al periodismo participativo. Bajo el hashtag #deardemocracy, esta plataforma multilingüe no solo ofrece historias sobre prácticas suizas en materia de democracia directa moderna a nivel nacional, sino que también brinda información sobre las multifacéticas prácticas locales y regionales. De este modo, swissinfo.ch invita a las partes interesadas a hacer oír sus voces. Se trata de una nueva forma de informar y respaldar las conversaciones globales y nacionales sobre las muchas opciones y límites del poder popular moderno. Asimismo, puede ser utilizada con fines educativos, ya que una democracia moderna requiere no solo que el electorado esté bien informado, sino que también posea realmente conocimientos.

La «Sesión juvenil» se celebra una vez al año en el Parlamento Suizo en Berna. En la mayoría de los cantones, existen parlamentos juveniles que sirven de plataformas para jóvenes ciudadanos activos y políticamente comprometidos.

Ilustración: «Sesión de los jóvenes», Presencia Suiza



# IMPLICAR A LOS JÓVENES MEDIANTE LA EDUCACIÓN Y LOS MEDIOS

## ACTIVIDADES NO REPRESENTATIVAS

En Suiza, el pueblo a menudo se ve confrontado a decisiones políticas. Ello requiere una profunda reflexión sobre los temas implicados y una gran disposición para participar en las votaciones populares. Sin embargo, en Suiza la brecha generacional constituye un gran desafío para este tipo de práctica democrática. Cabe señalar que más del 70% de los electores de más de 70 años participan generalmente en las elecciones y los referéndums y que menos de un tercio de los votantes más jóvenes (menos de 25 años) hace lo mismo. En última instancia, ello contribuye a resultados políticos bastante poco representativos.

## EL POTENCIAL DE LA EDUCACIÓN CÍVICA

El mismo fenómeno de un electorado activo más viejo y de otro pasivo más joven se ha registrado en muchos países en los últimos años. Los parlamentos locales y regionales, sobre todo, están compuestos principalmente por ciudadanos mayores mientras que los índices de participación de los votantes más jóvenes son muy inferiores a la media. En estos países, incluido Suiza, pocos esfuerzos se han desplegado para incluir la educación cívica para la ciudadanía activa y la democracia participativa en los planes de estudios de las escuelas primarias y secundarias.

## EASYVOTE.CH

En Suiza, el frecuente recurso a votaciones populares y la oportunidad de lanzar y firmar nuevas propuestas han contribuido al establecimiento de nuevas iniciativas de apoyo a los jóvenes ciudadanos, incluida la reducción de la edad para votar de 18 a 16 años (en el cantón de Glarus, solo para cuestiones cantonales). Otro paso similar se ha dado mediante la Asociación de Parlamentos Juveniles en Suiza y el lanzamiento de la plataforma easyvote.ch. Aquí, jóvenes científicos políticos, periodistas, diseñadores web y empresarios han creado una página web en tres idiomas. Esta ofrece alertas, análisis y canales de medios sociales especialmente a los jóvenes ciudadanos aún no habituados a la continua actividad que implica ser ciudadanos suizos.

## UNA VELADA CON EL ALCALDE (O EMBAJADOR)

En toda Suiza y de hecho también en un creciente número de embajadas y otras representaciones suizas a través del mundo, se celebra una forma más tradicional (pero no menos divertida) de presentar los derechos y deberes a los jóvenes ciudadanos. La Jungbürgerfeier (fiesta oficial para los jóvenes ciudadanos) es un evento al que se invita a los jóvenes suizos que recientemente han alcanzado la edad de votar (en la mayoría de los casos 18, en el cantón de Glarus 16) para de ser informados sobre la democracia directa moderna en todos los niveles políticos.



# DEMOCRACIA DIRECTA EN LÍNEA EN PROCESO DE DESARROLLO

## GRANDES CAMBIOS DEL MUNDO DIGITAL

En los últimos 25 años, la sociedad ha experimentado importantes cambios principalmente debido a las innovaciones tecnológicas. Internet se ha convertido en un instrumento indispensable para la mayoría de la gente y crea nuevas exigencias y posibilidades particularmente en materia de prácticas democráticas. Pese a que internet ha absorbido gran parte de la interacción directa entre los ciudadanos y sus oficinas gubernamentales nacionales o locales (como p. ej., solicitar una licencia o rellenar una declaración de impuestos) y a que la comunicación y las campañas políticas también se han vuelto por naturaleza más digitales, el acto formal de votar por un candidato o un tema aún no se lleva a cabo electrónicamente.

## DESDE EL CAMBIO DE MILENIO

Suiza no es solamente un pionero mundial en ofrecer un conjunto completo de derechos e instrumentos democráticos participativos y directos. De hecho, este pequeño país, junto con Estonia (donde, sin embargo, aún no existen iniciativas ciudadanas ni referéndums populares), ha sido uno de los primeros en introducir formas de voto electrónico. Además, el extendido uso del voto por correo (introducido en todos los cantones en 1980 y 1990) les ha proporcionado a los votantes y a los administradores electorales una gran experiencia en largos y remotos procesos de votación. Ello hizo posible a principios de este siglo que el gobierno suizo permitiera los primeros ensayos obligatorios de votación electrónica.

## «DOS TERCIOS PARA 2019»

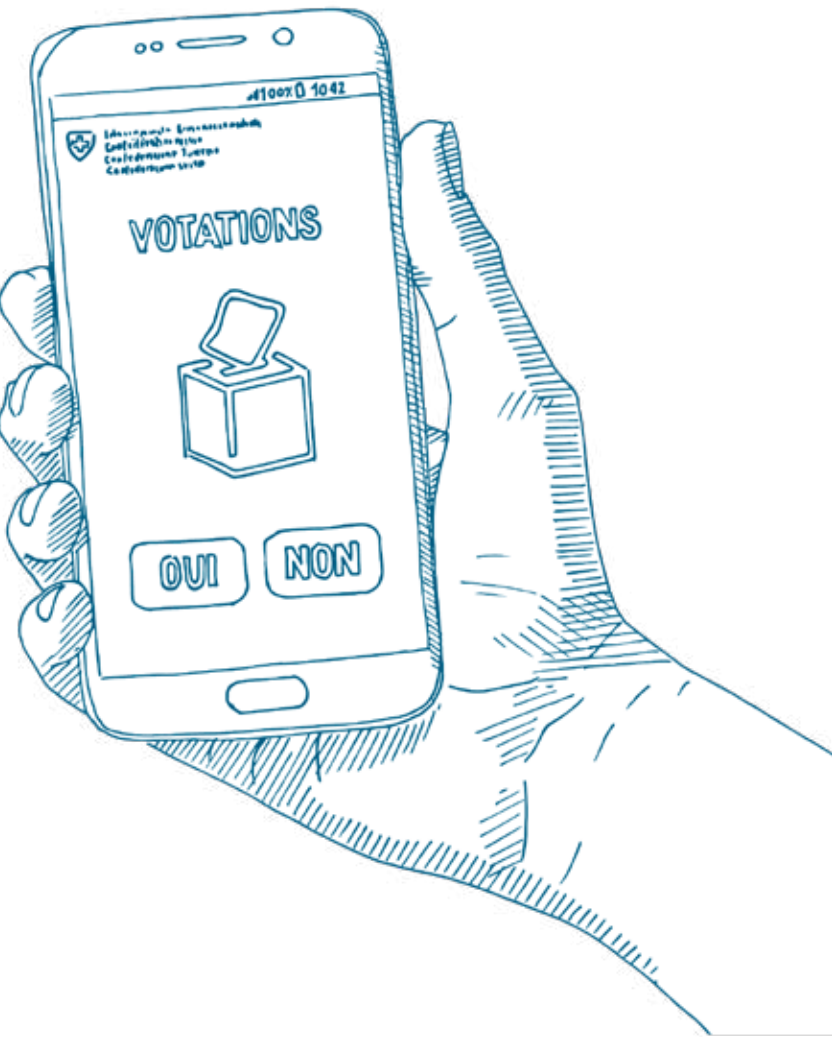
Desde el principio, el voto electrónico en Suiza ha sido similar a un viaje en montaña rusa. Aunque las votaciones electrónicas se han visto poco perturbadas por irregularidades o el pirateo, tanto las autoridades como los ciudadanos se han mostrado bastante cautelosos a la hora de aprovechar las nuevas oportunidades digitales. Tras los ensayos iniciales en algunos municipios, a finales del 2000 varios cantones introdujeron sus propios sistemas de votación electrónica, destinados, en la mayoría de los casos, sobre todo a su electorado en el extranjero. Sin embargo, por razones de seguridad, el gobierno tuvo que impedir que varios cantones introdujeran el voto electrónico para las elecciones parlamentarias de 2015. En febrero de 2017 solo unos 150.000 ciudadanos pudieron usar la forma electrónica de votar (6 de los 26 cantones). Sin embargo, Suiza ha sido un país pionero en la introducción y el desarrollo del voto electrónico. Para 2019, dos tercios de los cantones tendrán la posibilidad de votar por internet.

## PIONEROS DE LA INICIATIVA EUROPEA

Si bien resulta difícil vender el voto electrónico en Suiza (y aún más en otros países), las formas directas e indirectas de recoger firmas electrónicas han registrado cierto progreso en los últimos años. Algunos organizadores de iniciativas ciudadanas en Suiza recurren ahora a plataformas de crowdfunding para distribuir y recoger los formularios de firmas. Un enfoque más formal ha sido adoptado por la UE donde la recogida de declaraciones de apoyo electrónicas es la forma en que la mayoría de los organizadores de iniciativas ciudadanas europeas (un derecho transnacional de incluir un tema en la agenda de la UE) busca apoyo hoy en día. Desde 2012, se han lanzado más de 60 iniciativas paneuropeas y muchas de ellas recogen sus firmas en línea.

La tecnología digital nos ha facilitado la vida. Pero en materia de democracia aún hay obstáculos y desafíos que enfrentar. Suiza ha sido pionero en la introducción y desarrollo del voto-e. Para 2019 dos tercios de los cantones tendrán la posibilidad de votar por internet.

Ilustración: «El futuro del e-voting?», Presencia Suiza

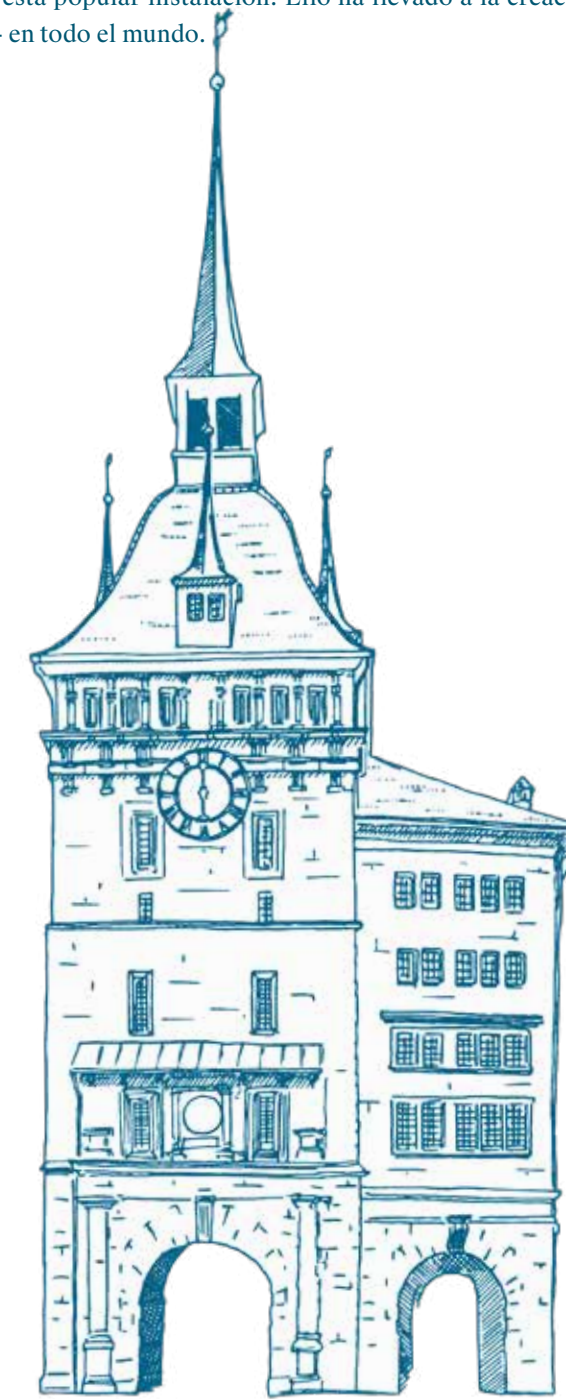


# SIGUIENTE PARADA: LA ALCALDÍA

En todo el mundo, se ha registrado un incremento en el uso de los instrumentos de democracia directa moderna. Esto ocurre de forma más dinámica a nivel local donde en todos los continentes muchas alcaldías se han convertido en fuerzas impulsoras de ciudadanía activa y de democracia participativa. En Suiza y más allá de sus fronteras, esta evolución ha contribuido a la creación de infraestructuras participativas como lo ilustran los siguientes ejemplos.

## DE PRISIÓN A CENTRO PARA LA DEMOCRACIA

Al subir las escaleras del Käfigturm (torre de la prisión) del siglo 13 en el corazón de Berna, la capital suiza, no solo se llega a un centro de información sobre democracia; los gruesos muros de la antigua torre fortificada también acogen exposiciones y eventos políticos. Lo que hace especial a estas salas, ubicadas en un lugar privilegiado cerca del edificio del Parlamento Suizo, es que las autoridades las alquilan de forma gratuita. Quienes visitan Suiza para conocer mejor nuestro sistema político, sin duda alguna entrarán, tarde o temprano, en la Käfigturm. En los últimos años, cientos de grupos de visitantes del extranjero han echado un vistazo a esta antigua prisión y han visto las ventajas que suponen las ideas y las prácticas detrás de esta popular instalación. Ello ha llevado a la creación de copias del foro político - de distintos tamaños - en todo el mundo.



La Käfigturm, una antigua torre fortificada y prisión en el corazón de la antigua ciudad de Berna, ha sido transformada en un foro democrático y político abierto y ha inspirado a alcaldías de todo el mundo a orientarse más hacia la ciudadanía.

Ilustración: «Käfigturm», Presencia Suiza

## SEÚL, SAN SEBASTIÁN, FALUN

El ejemplo más impresionante es, sin duda, la Sala del ciudadano de siete pisos en la capital de Corea del Sur, creada tras la visita de una delegación de expertos a Berna en 2008. Otro ejemplo es la Sala de acceso público en el Capitolio del Estado de Hawái en Honolulu donde los ciudadanos reciben apoyo oficial a la hora de ejercer sus derechos políticos. Estas instalaciones físicas son complementadas cada vez más con plataformas en línea que ofrecen asesoramiento y apoyo a los ciudadanos, independientemente del tiempo requerido o del lugar. Cabe señalar que Europa no ha permanecido de brazos cruzados y ha creado varios foros para la democracia. Un ejemplo es la ciudad vasca de Donostia/San Sebastián donde una antigua prisión bajo la dictadura del General Franco ha sido convertida en centro para la participación ciudadana.

En un lugar donde se torturaba a la gente por expresar sus opiniones, ahora un equipo de nueve asesores le imparte asesoramiento sobre cómo ejercer sus derechos. Yendo hacia el norte de Europa, se encuentra la antigua ciudad minera de Falun en Suecia donde la biblioteca principal acoge un centro para la democracia. Allí, los ciudadanos reciben todo el apoyo necesario para hacer oír sus voces, incluido un «pasaporte hacia la democracia».



# PASAPORTE GLOBAL HACIA LA DEMOCRACIA DIRECTA MODERNA CON EL APOYO SUIZO

## SUIZA, UN PUNTO DE REFERENCIA NATURAL

De las 1700 votaciones nacionales en más de 100 países de todo el mundo, más de un tercio de ellas (36,6%) se han celebrado en Suiza. Además de estas votaciones nacionales, se han registrado miles de votaciones cantonales y locales. En términos de tiempo y uso, ello hace de Suiza uno de los lugares de la Tierra con mayor experiencia y un punto de referencia natural en debates y propuestas sobre el desarrollo de democracias representativas modernas, caracterizadas por fuertes elementos de derechos de iniciativa y referendarios. Esta es la razón por la que los organismos gubernamentales y no gubernamentales constituyen importantes socios y actores clave en el intercambio de conocimientos en todo el mundo.

## APOYO A LA DEMOCRACIA ACTIVA

En colaboración con expertos independientes, el Departamento Federal de Asuntos Exteriores (DFAE) ha elaborado material informativo sobre democracia directa moderna, inicialmente en medios impresos y electrónicos, como DVDs y memorias USB, y ahora disponible sobre todo en línea. La actual exposición es un ejemplo de este tipo de contribución y apoyo, que también se extiende a la participación en conferencias internacionales (como el Foro Global sobre Democracia Directa Moderna) y a la membresía de organizaciones gubernamentales como el Consejo de Europa, IDEA Internacional y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, donde se han desplegado esfuerzos de carácter político y educativo para una democracia sostenible. Suiza también ofrece centros de investigación de primera clase sobre democracia directa moderna, incluido el Centro de Estudios Democráticos en Aarau (ZDA) y el Centro de Investigación Nacional (NCCR) «Democracia - Desafíos Planteados a la Democracia en el Siglo 21» de la universidad de Zúrich.

## #DEARDEMOCRACY - PARA Y POR LOS CIUDADANOS

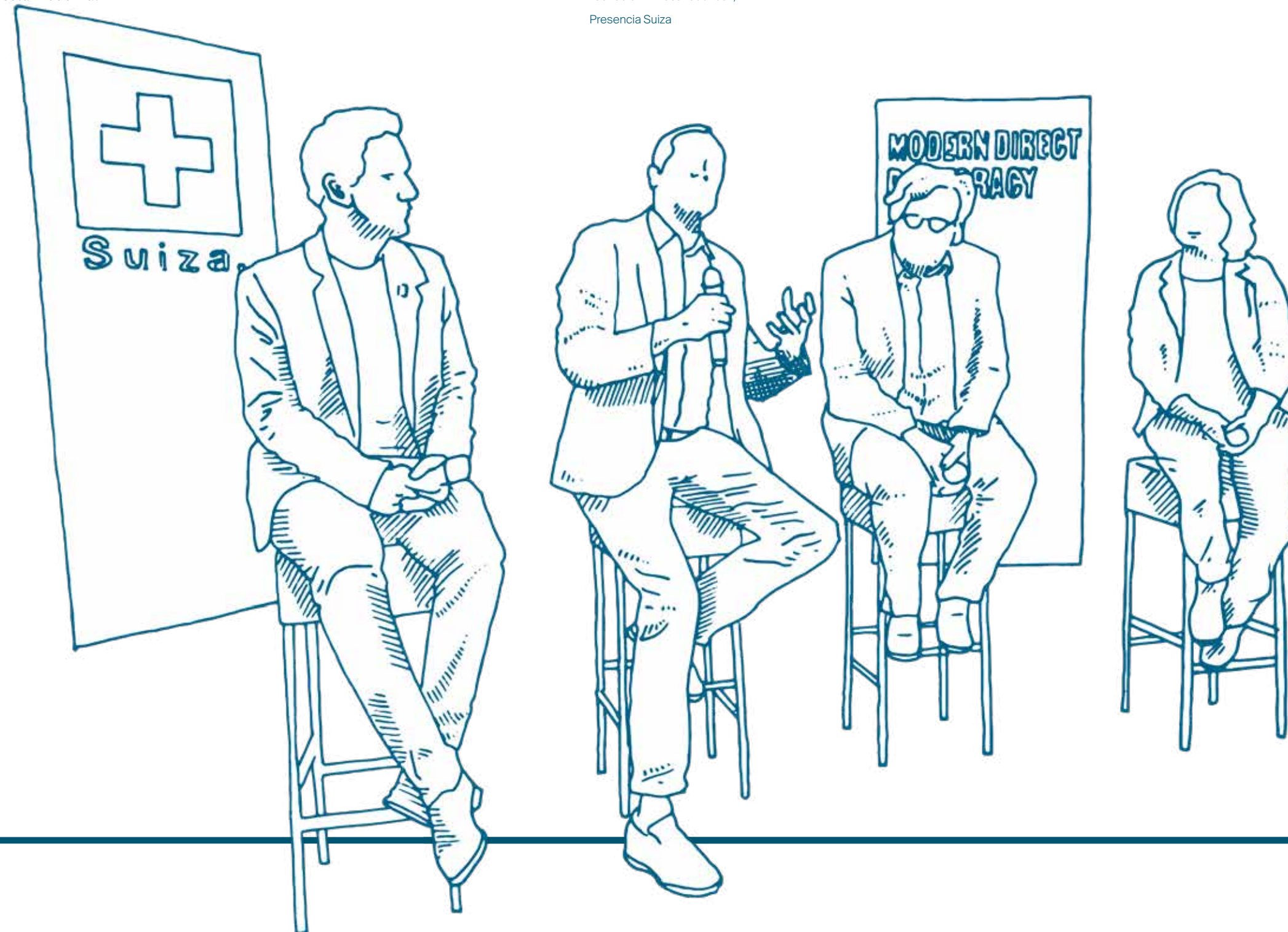
El gobierno suizo también ha mandatado a la Sociedad Suiza de Radiodifusión y Televisión desarrollar a largo plazo el periodismo ciudadano y medios de comunicación participativos. En consecuencia, el servicio internacional de los servicios públicos de radiodifusión ofrece en [swissinfo.ch/spa/democraciadirecta](http://swissinfo.ch/spa/democraciadirecta) una plataforma en línea especial sobre democracia directa moderna en diez lenguas mundiales clave. El nombre de la plataforma #deardemocracy también es el hashtag de los medios sociales. Se centra en historias, conversaciones y análisis en línea que implican a ciudadanos en todos los niveles de los procesos políticos. #deardemocracy ofrece historias, instrumentos y respuestas a la mayoría de los interrogantes que se puedan tener sobre las opciones y los límites de la democracia directa moderna.

## NAVEGANDO POR EL GLOBO

La contribución de Suiza a los esfuerzos y desarrollos mundiales sobre política participativa en términos de información y apoyo son complementados con muchos proyectos auspiciados por la Fundación Suiza no Gubernamental para la Democracia, incluidos un «navegador de la democracia directa» en línea y la Conferencia Mundial Bianual sobre Ciudadanía Activa: el Foro Global sobre Democracia Directa Moderna. Hasta la fecha, esta reunión de los partidarios de la democracia (directa) de todo el mundo ha tenido lugar en seis ocasiones: en Aarau, Suiza (2008); Seúl, Corea del Sur (2009); San Francisco, USA (2010); Montevideo, Uruguay (2012); ciudad de Túnez, Túnez (2015); y Donostia-San Sebastián, España (2016).

**Suiza tiene mucha experiencia en equilibrar prácticas democráticas directas modernas con la democracia representativa y un mensaje importante que entregar: nunca deje de tener un diálogo en #deardemocracy.**

Ilustración: «Mesa redonda»,  
Presencia Suiza





# PIE DE IMPRENTA



Ilustración: «Multitud», admin.ch,  
portal en línea del Gobierno suizo

## PUBLICADO POR

Departamento federal de asuntos exteriores (DFAE), Presencia Suiza

## CONCEPTO Y DISEÑO

Departamento federal de asuntos exteriores (DFAE), Presencia Suiza

## AUTOR

Bruno Kaufmann, Swiss Democracy Foundation

## EN COLABORACIÓN CON

Cancillería Federal Suiza

## IMPRESIÓN

DZB Druckzentrum Bern AG

## ENLACES ÚTILES

About Switzerland: [aboutswitzerland.org](http://aboutswitzerland.org)

Swiss Democracy Foundation: [swissdemocracy.foundation](http://swissdemocracy.foundation)

Swissinfo: [swissinfo.ch/spa/democraciadirecta](http://swissinfo.ch/spa/democraciadirecta)

People to Power: [people2power.info](http://people2power.info)

El portal de las autoridades suizas: [ch.ch](http://ch.ch)

© 2018 DFAE, Presencia Suiza. Reservados todos los derechos.